

Le Courrier du Sud

The South Shore Courier

Le comté renouvelle le mandat de Robert Thérberge

Le candidat libéral obtient une majorité de 602 voix sur son adversaire Jean Bruneau.

La population du comté de Chambly a de nouveau accordé ses faveurs au candidat libéral en choisissant Robert Thérberge comme son représentant à la Législature provinciale.

M. Thérberge a, en effet, obtenu une majorité de 602 voix sur son adversaire, Me Jean Bruneau, représentant de l'Union Nationale. Sur 67,104 électeurs inscrits sur les listes électorales, 51,971 se sont prévalus de leur droit de vote, soit une proportion de 77%. M. Thérberge a recueilli 25-941 votes, tandis que ses adversaires, Jean Bruneau et Bernard Thivierge ont respectivement récolté 25,339 votes et 691 votes.

Ces chiffres nous ont été fournis par le président d'élection, Me Marc Lamarre, de Longueuil, à la suite d'un recomptage marqué de quelques incidents qui ont défrayé les conversations durant quelques jours.

MAJORITE DIMINUEE

La victoire de M. Thérberge a été chaudement disputée par le candidat officiel de l'Union Nationale, Me Bruneau, qui a réussi à diminuer la majorité de son adversaire avant l'ouverture des urnes.

On se rappelle, en effet, que M. Thérberge avait été élu en 1956, M. Redmond Roche, nommé juge une dizaine de jours après l'élection. Le candidat libéral avait triomphé de son redoutable adversaire par

une majorité de 767 voix, le premier obtenant 20,031 voix et le second 19,264 voix. Trois autres candidats étaient également en lice: Michel Chartrand (877 voix), Maurice Joyal (205 voix) et Lucien Senneville.

Comme en maints endroits à travers la province, le comté de Chambly n'a pas été exempt de quelques incidents pour la plupart mineurs. En général le vote a été calme et les électeurs ont pu se prévaloir de leur droit de suffrage sans dif-

ficulté. A preuve la proportion très élevée de voteurs, 77%.

La victoire de M. Thérberge a ceci de différent cette fois que le parti qu'il représente est porté au pouvoir avec une faible majorité, mais tout de même suffisante pour permettre aux Libéraux de gouverner. Ainsi le comté de Chambly ne sera-t-il pas considéré comme étant "dans l'opposition", ainsi qu'on le dit populairement.

M. Thérberge est bien connu chez nous pour la magnifique agglomération domiciliaire qu'il a aménagée dans la cité de Jacques-Cartier, sous le nom de Domaine Fontainebleau. Nous savons également qu'il a fait sa marque non seulement dans la construction de maisons, mais dans la construction lourde, notamment la confection de routes. Nul doute que son expérience dans ce domaine pourra être de quelque utilité à ses collègues au Parlement provincial.



NOS ASSUREURS-VIE SE REUNISSENT. — Vendredi soir dernier, Au Bocage, avait lieu le dernier souper mensuel de la saison qui groupait un nombre important d'assureurs-vie membres de l'Association des Assureurs-vie de la Rive-Sud. Les activités de cette association locale reprendront en septembre. On remarque, assis à la table d'honneur, M. et Mme H. P. Morin, M. et Mme Germain Rodrigue, M. Luc Beaugrand, président de l'Association, M. et Mme Emile Blodreau, C.L.U., Mlle Huguette Plante et M. Joseph Paré. A l'arrière, un groupe d'assureurs-vie et leurs épouses. (Photo Artiste, Longueuil)

Les citoyens du secteur Dulwich ont bonne confiance d'obtenir le statu quo

Le conseil municipal de St-Lambert consent à réétudier le problème du zonage le long de la rue Tiffin.

(par Charles-Henri Dubé)

Le maire Lucien Houde a fait entendre aux nombreux propriétaires du secteur Dulwich venus assister à la dernière assemblée du Conseil municipal de St-Lambert, le 20 juin dernier, que lui-même et ses collègues étaient tout disposés à reconsidérer la décision qu'ils avaient prise de modifier le zonage le long de la rue Tiffin.

On sait que les propriétaires de ce secteur s'étaient émus du fait que le Conseil se proposait de modifier le règlement de zonage en vue de permettre la construction de duplexes sur huit lots faisant face à l'église Notre-Dame de St-Jude. La rue Tiffin délimite les territoires respectifs de St-Lambert et Jacques-Cartier. Et ce sont surtout des institutions religieuses qui nous trouvent le long de cette voie, dans la cité de Jacques-Cartier.

Me Roch Bédard, porte-parole des contribuables des rues Berthelot, et du secteur demanda d'abord au maire où en était venue la lecture du règlement visant à amender le règlement de zonage. Le maire lui répondit qu'une première lecture du règlement avait été fai-

PAS DE REFERENDUM

On parla à un moment donné de l'intervention possible de M. King, employé de la cité, dans cette affaire. Le maire révéla que M. King serait consulté dans une réunion de comité.

Me Pinard posa alors au maire la question qu'il juge la plus importante: "Y aura-t-il un référendum sur la question?". Le maire répondit simplement: "Non". Ce point intéresse particulièrement Me Pinard qui est d'avis que la ville n'agit pas conformément à l'esprit de la loi en ne référant pas tout changement de zonage aux citoyens concernés.

Selon Me Pinard, des amendements à la Loi des Cités et Villes apportés à la dernière session de la Législature provinciale prévoient que tout changement de zonage doit faire l'objet d'une consultation populaire auprès des contribuables.

Les intentions des législateurs ont, d'après lui, préséance sur les anciennes lois.

Le Conseil municipal de St-Lambert possède, en effet, le droit d'effectuer tout changement au zonage sans être obligé d'avoir recours à un référendum. Le conseiller juridique de la cité, qui se trouvait sur les lieux, Me McNaughton, a corroboré les assertions du maire, en ajoutant que ce pouvoir a été donné à la ville depuis 1935 et incorporé dans sa charte.

LE CONSEIL DE BONNE FOI

L'un des contribuables présents s'adressa également au maire pour lui demander qu'il avait pressé le Conseil de prendre une telle mesure. "Mais personne, de répondre le maire. C'est là une idée du Conseil. Une idée conforme d'ailleurs à notre politique qui veut qu'on établisse autant que possible une sorte de "grigri" le long des limites de la cité. Nous avons pensé, de bonne foi, que des duplexes conviendraient mieux sur la rue Tiffin que des maisons unifamiliales".

Un contribuable rétorqua qu'une barrière n'était pas nécessaire sur Tiffin, tout simplement parce qu'à cet endroit, ce sont une église, des maisons d'enseignement, des institutions religieuses qu'on trouve.

semblait peu satisfait des réponses du maire qui, d'ailleurs, apportait toujours des observations très brèves et même réticentes, il l'interpella en ces termes: "Est-ce que les membres du Conseil n'ont pas été élus par le peuple? Est-ce qu'on ne peut pas vous demander de faire ce qui est de l'intérêt public?"

"Encore une fois, de répondre le maire, nous avons été de bonne foi en nous proposant de modifier le règlement de zonage. Nous n'avons rien à cacher et nous sommes prêts à discuter".

Enfin, un citoyen offrit même la collaboration des propriétaires du secteur Dulwich dans la vente des lots de la rue Tiffin par la cité de St-Lambert.

Devant la bonne volonté manifestée par le maire, les contribuables du secteur Dulwich quitteront l'hôtel de ville satisfaits, ayant bonne confiance que le changement proposé au zonage ne se ferait tout simplement pas.

La ville, pour sa part, a pris la décision de donner tous les services normaux à ce secteur. Des soumissions furent ouvertes ce même soir pour l'éclairage des rues, par des conduits souterrains, et pour la construction de conduites d'eau et d'égout sur Tiffin. Ces soumissions ont été référées à une réunion ultérieure pour étude.

DES "IMPOSTEURS" A L'OEUVRE DANS LE COMTE DE CHAMBLY

Les dirigeants du parti libéral de la circonscription de Chambly ont signalé samedi que des "imposteurs" tentent actuellement d'obtenir des pots-de-vin des propriétaires d'hôtels, de tavernes et d'épicerie licencées du comté, en les menant de leur faire perdre leurs permis de la Régie des alcools.

M. Robert Thérberge, qui a été élu député libéral du comté à la législature provinciale, a publié la déclaration suivante:

"Je désapprouve entièrement toute sollicitation et toute menace faite verbalement ou autrement dans le comté et je suis prêt à prendre immédiatement toutes les mesures légales qui s'imposent contre ces imposteurs qui menacent actuellement les détenteurs de permis de la Commission des liqueurs du Québec. Je ne tolérerai pas que de telles choses se passent dans mon comté."

MISE AU POINT

Dans un article publié la semaine dernière sous le titre "S. E. Mgr. Coderre déplore la promiscuité des élèves à l'école Bourgeois-Champagnat", nous avons rapporté que l'évêque de St-Jean suggérerait à la Commission scolaire le transfert des filles de cette école à une nouvelle école présentement en construction. La vérité c'est que cette suggestion a été faite pour les garçons, les filles étant appelées à demeurer au même endroit. Nous regrettons d'avoir fait cette légère erreur qui ne contredit en rien, cependant, ce qui faisait la nouvelle principale de cet article.

EDITORIAL

LES JEUX SONT FAITS

Le parti libéral veille sur nos destinées

Un slogan qui a d'abord fait sourire par sa simplicité à fini par faire son chemin dans la population du Québec et devenir une réalité. "Il est temps que ça change" répétait à satiété les Libéraux dans leur ardente campagne contre le régime de l'Union Nationale. Et voilà que c'est changé, que les Libéraux ont pris le pouvoir à la Législature provinciale, avec une majorité tout de même suffisante pour leur permettre de s'installer sur la colline parlementaire de Québec en maîtres des destinées de la province.

Cette victoire libérale a pris presque tout le monde par surprise, tellement elle constitue un revirement total. Constituant une opposition dont l'Union Nationale prenait plaisir à se moquer, le parti libéral pouvait difficilement prétendre à une volte-face aussi soudaine de l'électorat. Certes, plusieurs parieurs favorisaient le parti libéral à 6 contre 5 les quelques jours précédant l'élection. Mais maints observateurs ne pouvaient se rallier à cette opinion.

Ils oubliaient sans doute, ou ne se rendaient pas suffisamment compte, du cours des événements dans les secteurs ruraux qui, petit à petit, se détachèrent de leurs anciennes allégeances pour encourager un parti qui venait à eux avec de si belles promesses.

Il faut bien le dire, le programme du parti libéral est un programme de choix. Le réaliser en tous ses points serait trop beau. Même si notre population pouvait en voir la réalisation dans une proportion d'environ cinquante pour cent, ce serait déjà épatant. Et le peuple semble avoir bon espoir de bénéficier des promesses libérales. Il a, nous paraît-il, donné sa confiance à l'équipe de premier plan qui entoure le jeune chef prestigieux Jean Lesage qui a déjà à son crédit une très belle carrière au Parlement fédéral. Les Gérin-Lajoie, Hamel, René Lévesque et Georges-Emile Lapalme, pour n'en citer que quelques-uns, sont

auréolés d'un prestige indiscutable tant sur le plan politique que sur le plan intellectuel, ayant les uns et les autres fait leur marque avec beaucoup d'éclat par leur probité et leur courage.

Avec une telle équipe, on peut espérer voir Jean Lesage donner à la province de Québec des mesures législatives propres à assurer son développement sur tous les plans, particulièrement dans le domaine économique, où les nôtres ont encore tant à accomplir. Nul doute qu'un Robert Thérberge saura seconder ardemment son chef au Parlement.

La défaite de l'Union Nationale s'explique de bien des façons. Certains prétendent que la présence d'un tiers parti, en l'occurrence le parti Social-Démocratique, aurait, définitivement nui au parti libéral. A preuve la faible différence enregistrée dans le pourcentage des votes allant à l'un et l'autre parti. D'autres l'attribuent à la mort successive et inattendue de MM. Maurice Duplessis et Jean-Paul Sauvé, chose qui aurait quelque peu désorganisé l'Union Nationale obligée de remplacer à pied-leve deux maîtres incontestables de la politique québécoise. Enfin, le vieillissement d'un parti, après 16 ans de pouvoir continu, a certainement joué contre l'Union Nationale devenue incapable de réunir ses cadres et ses méthodes aussi rapidement qu'elle l'aurait souhaité.

Les jeux sont faits. Le parti libéral veille sur nos destinées. Nous lui faisons confiance, à cause de son magnifique programme, en raison de multiples hommes de valeur qu'il compte dans ses rangs, et enfin parce qu'un nouveau gouvernement ne peut faire autrement, en ses premières années d'administration que d'apporter à la population du Québec de nombreuses mesures d'intérêt général qui auront le bienfait de redonner au peuple le goût de vivre et de progresser.



LA BENEDICTION DU NOUVEAU MONUMENT ST-JEAN-BAPTISTE eut lieu le jour de la St-Jean en présence de représentants de diverses associations locales et régionales. On voit ici quelques invités d'honneur qui ont assisté au dévoilement du monument, sur le flanc est de l'hôtel de ville. De gauche à droite, première rangée: J.-A. Côté, secrétaire de la Soc. St-Jean-Baptiste; Mgr Romain Boulé, P.A. V.G., cure de St-Antoine; le maire Paul Pratt; Jacques Lespérance, vice-président de la Soc. St-Jean-Baptiste; Gérard Bourdeau, directeur; et Eugène Shoen, directeur des loisirs de St-Antoine. Deuxième rangée, même ordre: Roméo Charbonneau; Paul Léveillé, directeur de la SSJB; Marcel Robidas, directeur des Loisirs St-Antoine; Roger Côté, directeur de la SSJB; Lucien Labadie, trésorier de la SSJB et Benoit Francoeur. (Photo Artiste, Longueuil)

OUVERT 24 HRES PAR JOUR

OPEN 24 HOURS A DAY



"LA PHARMACIE QUI NE FERME JAMAIS SES PORTES"

PHARMACIE**PHARMACY**

"THE PHARMACY THAT NEVER CLOSES ITS DOORS"

ORléans
4-1565
769, boul. STE-FOY
Cité de Jacques-Cartier
DURET**LIVRAISON RAPIDE 24 HEURES PAR JOUR**

SUR TOUTE LA RIVE SUD — — — 2 AUTOS A VOTRE SERVICE

24 HOURS A DAY DELIVERY SERVICE

ON THE SOUTH SHORE — — — 2 AUTOMOBILES AT YOUR DISPOSAL

SOULAGEMENT

- Ulcérations buccales
- Lésions causées par le dentier
- Irritations de la bouche et des gencives

FLETCHERS

Sore-Mouth

Medicine

\$1.00



Les verrues vulgaires ont complètement disparu de ces doigts depuis l'application du

WART REMOVER**DEIGHTON**

Extrait d'herbes médicinales. Aucun acide. Les verrues et autres excroissances fongueuses des mains, du visage et des pieds disparaissent complètement en 3 ou 5 semaines. Inoffensif aux épidermes sains.

Mon secret
vient
d'Europe
"POLYCOLOR"

La crème Shampooing colorant Polycolor vous donne trois résultats: des cheveux souples, d'un brillant éclatant et d'une nuance parfaitement belle. Ce traitement de beauté est obtenu avec un seul et même tube.

La crème teinture Polycolor est aussi facile à employer que la crème shampooing colorant Polycolor et rend vos cheveux d'une teinte absolument naturelle, souples, brillants et facile à coiffer.

Crème shampooing colorant: choix de 18 teintes \$1.39 le tube

Crème teinture: choix de 16 teintes \$1.75 le tube

**POLYCOLOR****SPECIAL**
FILM 8mm. \$3.49
 Couleur - Color
**CONSTIPATION****BILIOSITÉ****LAXATIF IDEAL****Bicholite****LILAS**

FORMATS DE 25, 50 et 100 COMPRIMÉS

En vente chez votre Pharmacien

C'EST UN PRODUIT CASGRAIN & CHARBONNEAU LTD. MONTREAL

VOICI
LE SECRET
 D'UNE
APPARENCE JEUNE

Ne vous laissez pas vieillir par des cheveux gris. Un nouveau produit, qui est ni une teinture ni un colorant, vient d'être mis au point à Miami, Floride. Il redonne une couleur d'apparence naturelle aux cheveux gris, ternes ou délavés.

SCOTT'S ANTI-GRAY HAIR TONE est une onctueuse pommade blanche bonté les hommes et les femmes peuvent se servir, quelle que soit la couleur naturelle de leurs cheveux. Ce produit est parfait pour toutes les nuances.

De plus, il résiste au lavage et ne part pas au contact des vêtements ou oreillers.

SCOTT'S ANTI-GRAY HAIR TONE contient de la lanoline et est à la fois fixatif et tonique capillaire. Faites-en l'essai aujourd'hui même! Hair Tone est activé par les rayons solaires. Utilisez-le comme indiqué pendant 10 jours ou trois semaines, ensuite seulement selon besoins. Garantie de remboursement.

Pot (rég.) \$3.00. Triple contenance \$6.00.

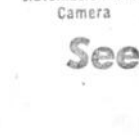
 Pour la Beauté
 des Ongles

nail tone
 CONCENTRÉ

 EMBELLIT ET
 DONNE DE L'ÉCLAT
 AUX ONGLES TERNES,
 CASSANTS ET
 FENDILLÉS.

 Peut être appliqué
 sur le vernis ou directe-
 ment sur les ongles.

\$1.50

 Voyez nos bas prix
 à notre
 comptoir de caméras

BROWNIE
Movie
Camera
 Turret, f/1.9

 See our low prices
 in our
 camera department

OUVERT
JOUR et NUIT
24**HEURES PAR JOUR**
CADEAUX GRATUITS avec les
TIMBRES "GOLD STAR"


FREE Gifts with Gold Star STAMPS

DECOUPEZ CE COUPON - VALABLE JUSQU'AU 13 JUILLET 1960

TIMBRES GRATUITS 25 FREE STAMPS

avec tout achat de \$3.00 et plus

25

with each purchase of \$3.00 or more

CUT OUT THIS COUPON - REDEEMABLE UNTIL JULY 13th 1960

 Procurez vous vos
 COUPONS de participation
 au Concours "BRYLCREEM"
 Gagnez une Auto-Sport
 M.G.
OPEN**DAY and NIGHT****24****HOURS A DAY**
 Get your "BRYLCREEM"
 CONTEST entry TICKET
 at our Pharmacy
 and win an M.G.
 Sport Car

OUVERT 24 HRES PAR JOUR

OPEN 24 HOURS A DAY

Hebdomadaire
bilingue**Le Courrier du Sud**
The South Shore CourierBilingual
Weekly NewspaperLa Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive-Sud Ltée
89 ouest, rue St-Charles — Longueuil — OR. 4-6251

Abonnement annuel : \$3.00

18,500 copies

18,500 copies

Annual Subscription: \$3.00

From a South
Shore
PARK
BENCHby
SYD CROSS

A CASE OF MISPLACED KINDNESS

Your good friend and mine, "VIC" HILL, who, along with his swell wife, Jeannette, operate the SUBWAY STORE on St. Denis, is blind. Some months ago, Vic journeyed down to SEEING EYE INC. in New Jersey where he hit off with "Neil", a big beautiful male Alsatian who is now his constant companion on the streets of St. Lambert. And thereby hangs a tale.

Just the other day, Vic was extremely apologetic (and needlessly embarrassed, I'm sure) after he hit a very nice St. Lambert lady a rather resounding body-check that might have earned him a two-minute charging penalty had it taken place on Forum ice instead of on Victoria Street.

Vic explains the incident this way. Of late, his guide dog "Neil" has been badly spoiled by people going out of their way to let him pass too easily for him. So many of you well-meaning folks have been stepping completely aside when Vic and "Neil" approach, that "Neil" no longer recognizes human beings as one of the many hazards he was originally trained to contend with. The results is that he has grown to disregard the need for "evasive action" as my Air Force friends would put it, and fails to impart the indicated "signal" to the other half of the team — namely VIC. Consequently, when the odd someone actually fails to spot Vic and "Neil" on their blind side or to the rear — as happened the other day — a collision results.

The same goes for some of you over-considerate drivers,

and this could have much more serious consequences. So many drivers are making it a point to come to a full stop well back of where Vic and "Neil" indicate they intend to cross the street that "Neil" is now in danger of construing this action as "automatic". I dread to think what might happen if someone does actually fail to spot Vic and "Neil" as they cross the street. That is if "Neil's" un-training is allowed to progress further through over-consideration. "Neil" graduated with honours from a tough course which, over and above his native alertness and intelligence, has equipped him to recognize and to contend with every normal hazard he and Vic may encounter. But he can also be lulled into a sense of false security when experience tells him that these hazards no longer exist. "Neil" remains alert when there is need for alertness, and he actually enjoys his job when there is something to watch for. Complacency is the one big danger here.

Whether you are a motorist or a pedestrian or both on occasion, kindly use your own good judgment in not overdoing this "special consideration" whenever you spot Vic and "Neil" on the streets of St. Lambert. Somehow we must get "Neil" back into the groove where he will again recognize both pedestrian and motor traffic as representing some of the factors he was once thoroughly trained to contend with. Just how to do this rationally

and naturally is up to you and your own good judgment.

When Vic first brought "Neil" home from the SEEING EYE, the column carried a special plea asking friends and neighbours to fight down the impulse to make a fuss over the noble beast. The results were most gratifying in the completely natural approach you all brought to the subject. We can only hope that the present message is accepted in the same splendid manner. Thanks.

IT'S GREAT NOT TO BE FAMOUS!

I don't know whether you noticed it in the Gazette, but in the issue of June 15th, cartoonist JIMMY HATLO incorporated an idea of mine into a "They'll Do It Every Time" cartoon which appeared in several hundred newspapers all over Canada and the U.S. Frame One showed one Smorgas showing off his new gassy buggy for the benefit of his neighbours, and bragging about its fabulous performance. Frame Two showed the same Smorgas and the same bucket-of-bolts back at the service department of the place where he bought the car, together with the different key in which he now sings.

The little credit in the lower left-hand corner of the cartoon certainly represents a most modest whiff of fame, but it's the nearest I've ever come to it, and modest as it was — it's more than enough!

Several days after the car-

Malades en
Pèlerinage à la
Grotte de Rigaud

Le pèlerinage annuel des malades et infirmes au sanctuaire N. D. de Lourdes de Rigaud, aura lieu le mardi, 5 juillet. Ce pèlerinage est organisé par l'Union Catholique des Malades, avec l'aide des Auxiliaires de l'Ordre de Malte.

Vingt autobus partiront de différents endroits de la ville et de la banlieue, à 9 heures du matin.

Pour renseignements, s'adresser à: N. Langlois, OR. 1-1607.

When I appeared, I was thrilled (until I opened it) to receive a good big batch of mail from all over the U.S. and Canada. All the envelopes were addressed by hand, and here surely were letters from old friends all over the continent who had spotted the credit (with name and address) and had used this as an excuse to drop me a line. So I THOUGHT!

At least four or five of the missives were from so-called radical religious groups, one all the way from Anchorage, Alaska. A keen operator from New York City sent me a clipping which he offered to preserve for posterity by laminating it in transparent plastic — for the nominal fee of \$2. A man claiming to be a police victim who makes the odd buck with a small clipping agency sent me three copies of the cartoon clipped from the Denver Post with the suggestion that I forward a small voluntary fee. Best of all was a letter badly scribbled in pencil from SYLVIA B. ... of Pembroke (pun — maybe that's why she used a pencil), Ontario who writes to say she "SEEN" my name in the paper and hoped I would be interested in carrying on a correspondence romance of sorts. My son and one of his High School pals are taking care of this and I'd like to see their reply.

PEACE — IT'S WONDERFUL!

PRES DU CLOCHER
PAROISSIAL*****
par Gérard BOURDEAU

St-Antoine-de-Longueuil...

Félicitations et meilleurs vœux de succès au R.P. Pierre Pépin, S.J., qui, dimanche dernier, chantait sa première messe solennelle dans cette paroisse.

Vendredi du mois...

A l'occasion du premier vendredi du mois il y aura confessions jeudi à 3.00 hres et 7.30 hres, ainsi que vendredi avant et après les messes.

Vendredi, il y aura messe et communion à 5.45 hres.

St-Pierre-Apôtre...

Après avoir consulté les paroissiens, les marguilliers de cette paroisse ont décidé de maintenir le service d'autobus pour les messes du dimanche.

Les paroissiens sont priés de prendre note que le dimanche il n'y a plus de messes au sous-sol de l'église.

Les travaux commenceront cette semaine pour terminer le sous-sol.

Vendredi soir il y aura Heure d'Adoration de 8.30 hres à 9.30 hres, suivie de la messe et communion.

Les parents sont priés de ne pas oublier d'envoyer leurs enfants au terrain de jeux durant les vacances. Il y aura de tout pour les distraire. Des cours de gouache, tissage, cuir repoussé, théâtre, etc., enfin tout pour leur donner un passe-temps éducatif et culturel.

Les 1er et 2 juillet, nous prendrons les abonnements pour les cours de natation. La classification se fera le 4 juillet.

La bibliothèque paroissiale est ouverte tous les mardis de 9.30 hres à 11.00 hres.

St-Vincent-de-Paul, C.J.C....

Vendredi, il y aura messe et communion le matin à 7.00 hres et 7.30 hres et le soir, une demi-heure de prières suivie de la messe à 9.30 hres.

St-Georges-de-Montréal-Sud...

Les enfants sont priés de s'inscrire aux terrains de jeux de la paroisse qui sont sous la surveillance de séminaristes et de monitrices expérimentés.

A toutes les messes dimanche prochain, le 3 juillet, il y aura quête pour les "Loisirs".

A l'occasion du 1er vendredi du mois, il y aura confession jeudi à 9.30 hres et 2.00 hres pour les enfants et à 3 h. et 7 h. pour les adultes. Vendredi il y aura messe et communion le matin seulement à 7.00 hres et 8.30 hres a.m. Le soir, salut du Très Saint-Sacrement à 7.30 hres.

St-Lambert...

Confessions jeudi matin à 9 hres et jeudi après-midi à 2.00 hres pour les enfants. Pour les adultes, confession à 4.00 hres et 7.30 hres. Le soir Heure-Sainte de 9 h. à 10 h. suivie de la messe et communion. Il y aura aussi messe et communion à 5.00 hres.

STUDIO

Photo
Artiste

MARIAGES

PHOTOGRAPHIES D'ENFANTS

PORTRAITS

COMMERCIAL

Photographie par R.L. GENDRON

454 ST-ALEXANDRE

LONGUEUIL

OR. 4-7329

PAUL

DUFALT

Tous genres d'assurances

876, rue STE-HELENE

MONTREAL-SUD

ORléans 4-6469

Plans de paiements mensuels, trimestriels, semi-annuels disponibles

Le vieil âge...

Avez-vous remarqué qu'un clan dans la société paraît inutile au bien commun, qu'on le rejeterait facilement par-dessus les temps s'il devenait possible de s'en débarrasser facilement. J'ai parlé des plus de soixante ans... Ne jetez pas les hauts cris, je n'ai pas encore décollé moi-même mais ce dont je parle a été pour moi l'objet de mille observations. Je parle de façon toute générale et non pas de cas particuliers.

La vie se divise en trois parties bien distinctes: la jeunesse qu'on adore, l'âge adulte qu'on chérit et le soi-disant vieil âge qui semble dans beaucoup de milieux une époque de la vie qu'on veut vivre, pour ceux qui en sont là, mais qui est l'objet de soupçons et de convoitise pour les autres, ceux qui espèrent un héritage ou ceux qui ne veulent pas garder près d'eux, leurs vieux!

Chacun a le droit de vivre ses jours jusqu'à la limite de sa vie, de les vivre agréablement et comme bon lui semble. Ce n'est pas parce qu'on a accumulé sur ses épaules bien des années qu'on ne peut plus se diriger seul et agir indépendamment des autres. L'âge n'a rien à voir avec un cerveau qui reste lucide et des forces que rien encore ne trahit. Avec les années, on a accumulé de l'expérience, de la sagesse et développé le goût de vivre.

Regardez vous-même. Ceux qui n'ont pas d'indépendance financière sont souvent de trop dans les foyers qui les hébergent. Et ceux qui ont de l'argent, ils en ont trop! On les surcharge de conseils, on fait le siège de leur intimité par crainte de perdre un héritage. Si le richard, homme ou femme, est célibataire ou veuf, que ne fait-on pas pour protéger sa

solitude. Il ne faut rien perdre du magot, car tout est déjà calculé et placé à l'avance. Quand il mourra... et les rêves de s'échelonner et de graviter autour du sujet comme si l'amour et la tendresse n'avaient plus rien à donner parce que la soif de l'argent remplace dans le cœur la reconnaissance et l'amitié.

Le gouvernement, avec la pension qu'il sert aux personnes âgées aide financièrement mais moralement, où en sommes-nous? Je sais bien que ces gens auraient dû penser à vivre indépendamment leurs vieux jours mais avec la vie moderne, on vit selon tous ses moyens et souvent bien au-dessus. Et il arrive qu'on se trouve au seuil de la vieillesse, tristes et démunis. Les enfants ont leur vie à eux, organisée différemment, avec des revenus qui s'avèrent toujours trop minces. C'est le mal du siècle, un mal avec lequel il faut vivre. La vie demande beaucoup d'argent pour tout le modernisme et le plaisir qu'elle offre. L'on s'empresse comme des goinfres sans penser qu'il faut aussi payer. L'on s'étourdit à ce petit jeu jusqu'au réveil brutal.

Ce n'est pas une vieille femme aigrie qui vous parle mais une adulte encore jeune, révoltée par ce qu'elle voit chez les autres. Vivez, mais laissez vivre pleinement ceux qui s'avancent vers leur éternité. Aidez-les, s'il en ont besoin, à sourire et à trouver la vie de plus en plus belle et intéressante à mesure que se déroulent les événements du siècle. Point n'est besoin de hâter le dénouement de sa vie. Il faut goûter tous les charmes qui se rattachent à son existence.

Thérèse

Pour vos assurances, consultez...

Gilles Gravel C.D.A.A.

et
Pierre GravelVie — Feu — Vol — Maladie
Bris de glace — Responsabilité
Accidents — Automobile

O. RENE GRAVEL & Cie Inc.

COURTIERS D'ASSURANCES AGREES

BUREAU : 500 Place d'Armes — Montréal — VI. 4-2041

RESIDENCE : 180 St-Alexandre

Longueuil

OR. 7-2165 — OR. 7-5085

SALONS

FUNERAIRES

FUNERAL

HOME

Jos Pitre Inc.

68 ouest, rue St Charles West

LONGUEUIL — OR. 4-6239

AIR CLIMATISE — AIR CONDITIONED



Nous rendons tous les services dus à une sépulture chrétienne, avec dignité sans égale, recourant à nos services ils vous sont acquis, l'expérience en sont les garanties.

2 SALONS FUNERAIRES — 2 FUNERAL HOMES

B. FRANCOEUR & FILS

SALONS A AIR CLIMATISE

70, boul. LEMOYNE 86 ouest, LONGUEUIL

OR. 4-0756 OR. 7-4643

LONGUEUIL

CARTES

professionnelles

BRISSETTE & ST-JACQUES

AVOCATS

203 rue ST-ALEXANDRE, LONGUEUIL OR. 4-1563

Toute la journée de 9 heures à 5 heures
Hors de bureau : Lundi, mercredi, vendredi soirs de 7.30 à 9.30 h.

LOUIS L'HEUREUX, C.A.

(Université McGill)
comptable agréé

BUREAU : 30 de l'Épée, Outremont — CR. 7-2446

RESIDENCE : 198 Ouilbault, Longueuil — OR. 4-9273

J.-A. RAYMOND D.C. Phys.

CHIROPRACTICIEN — RAYONS-X
861 JOLIETTE, OR. 7-7411 1834 CHEMIN CHAMBLY
MONTREAL-SUD VILLE JACQUES-CARTIER
Les lundi, mercredi, vendredi
Le samedi sur rendez-vous :

ROCH BEDARD

AVOCAT

138 BERKLEY ST-LAMBERT OR. 1-5853

Soirs : 7 à 9 h. 30 — le samedi : 10 à 12
JOUR : 1015 BLEURY MONTREAL UN. 6-4025

GERALD KERWIN, B.A., B.C.L.

NOTARY — NOTAIRE

203 ST-ALEXANDRE LONGUEUIL OR. 4-1563

HEURES DE BUREAU : OFFICE HOURS
Tous les jours de 10 à 5.30 p.m. Daily: 10 to 5.30 p.m.
Lundi, mercredi, vendredi soirs: Evenings: Monday, Wednesday,
de 7 à 9 p.m. Friday 7 to 9 p.m.

J.-M. LARIVIERE, D.C.

CHIROPRACTICIEN

Diplômé de l'Institut Palmer
4009 Hochelaga 134 St-Alexandre
Montréal CL. 5-7798 Longueuil OR. 4-1142
Lundi & Jeudi Mardi & Vendredi
2 à 6 et 7 à 9

André GUEYMARD

IMMOBILIERES REALTIES

Achats - Ventes - Echanges - Prêts

Propriétés - Immeubles - Comm.

Terrains

Rive-Sud et Montréal

31 ST-ANTOINE

OR. 7-2930 — LONGUEUIL

Gaston Peloquin

Comptable public enregistré

Registered public accountant

Cote River et Avenue Walnut

ST-LAMBERT OR. 1-2561

EXAMEN DE LA VUE

René Varin

L. Sc. O. Od. Optométriste

Phone : OR. 1-9295

482 Victoria, St-Lambert

Eyes Tested

Dr Jean Joncas

Spécialiste pour enfants

Child Specialist

Consultations sur appointment

Consultation by appointment

160 GARDENVILLE, Longueuil

OR. 7-4892

EXAMEN DE LA VUE

Dr Marcel Proulx

OPTOMETRISTE

Tél. : OR. 4-0588

10 a.m. à 9 p.m. tous les jours

28 ouest, ST-CHARLES

LONGUEUIL

LONGUEUIL

BLUE PRINT

Procédé "Ozalid"

W. P. LAROCHE

Arpenteur-Géomètre

Ingénieur Forestier

60 Principale Royale

OR. 4-7180

Dr. Pierre AUDET-LAPOINTE

Médecine générale

General practice

3220 Grande Allée

OR. 6-1826

Lafayette

HEURES

10 hres. a.m. à 6 p.m. tous les jours

à midi, lundi, mercredi, vend.

non

Weds., Fri.

ENCOURAGEZ

NOS

PROFESSIONNELS

PHOTOGRAPHIE

Georges Paré

PHOTOGRAPHE

OR. 4-4428

AMATEUR COMMERCIALE PROFESSIONNELLE

POSE PAR APPOINTEMENT

25 Ave. St-Alexandre, Longueuil, P. Q.

ASSURANCES GENERALES

PRETS ET PLACEMENTS

Feu - Vol - Vie - Automobile - Protection

Bris de glace - Responsabilité

HENRI LAFRENIERE, c.s.c.

28 STE-CATHERINE, LONGUEUIL, OR. 4-4595

RAYMOND SOUCIE

491 Riverside Drive, St-Lambert,
OR. 1-7461

"Au service de la R.-S. depuis 1940"

FEU - VOL - ACCIDENT

MALADIE - BRIS DE GLACE

AUTOMOBILE

"L'assurance est peu coûteuse

mais combien avantageuse"

Renseignez-vous
sur notre

BANQUE DE MONTRÉAL

Plan de Financement Familial

La façon moderne de satisfaire vos

Besoins de Crédit Personnels

grâce à un prêt économique de la BdeM comportant une assurance-vie



AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHERES DE LA VIE DEPUIS 1817

FP-659P

SYNTONISEZ

C. H. R. S.

1090 AU CADRAN

Le Courrier du Sud

THE SOUTH SHORE COURIER, TUESDAY, JUNE 30, 1960

5



OR. 4-1565

PHARMACIE

DURET

769 Boul. STE-FOY, V. J.-C.

Ouvert

24 HRS.

Open

Un client de la pharmacie Duret gagne une superbe voiture sport

Montréal — Un jeune photographe montréalais de 20 ans, Robert Favron, qui s'est presque acheté une MG sport l'année dernière mais a décidé d'attendre un an, vient d'en obtenir une gratuitement comme gagnant du concours organisé par la pharmacie Duret.

G. Alain, représentant de district pour Brylcreem, chez Cooke Toledo Motors à Montréal.

Favron avait presque acheté le même modèle l'année passée mais à la dernière minute, décida d'attendre son 21e anniversaire qui tombe dans deux semaines.

"C'est un merveilleux cadeau d'anniversaire", déclara-t-il.

"mais j'ai encore du mal à croire que c'est vrai."

Le jeune homme prit part au concours national qui consistait pour les concurrents à expliquer pourquoi ils utilisent Brylcreem.

Photographe à son propre compte, Favron était parti travailler lorsque le télégramme apportant la bonne nouvelle arriva. Il connut donc sa chance quand il arriva pour le lunch.

Le jour même, il s'occupa de prendre une assurance-automobile.

Fils du directeur du tirage d'un grand journal de langue française de Montréal, il a une sœur et habite chez ses parents. Il ne soumit qu'une seule formule de participation au concours mais il choisit son texte parmi une douzaine qu'il avait préparés. Il avait entendu parler du concours au cours des émissions de télévision "Country Hoedown" et "La Clé de Sol", deux programmes commandités par Harold F. Ritchie. C'était la première fois qu'il participait à un concours.

"Ma sœur et ma famille ont fait des tas de plans pour moi cet été", dit-il. "Je ne me propose pas de faire de longs voyages mais c'est toujours commode d'avoir une auto sous la main!"

VICTORIA BRIDGE CLOSED TO ALL VEHICULAR TRAFFIC

MONTREAL, JUNE 21 — Canadian National Railways has announced that beginning Monday, June 27, and continuing for about one month, both roadways on Victoria Bridge will be closed to all vehicular traffic, except buses, on weekdays between 10:00 a.m. and 4:00 p.m.

Rush hour traffic in the early morning and late afternoon and weekend traffic will not be affected.

The restriction is necessary due to the dismantling of two trusses of the bridge where the new diversion joins the present structure.



S.J.A.

SAM BLAIR, M.S.

Je vous invite à venir admirer la luxueuse

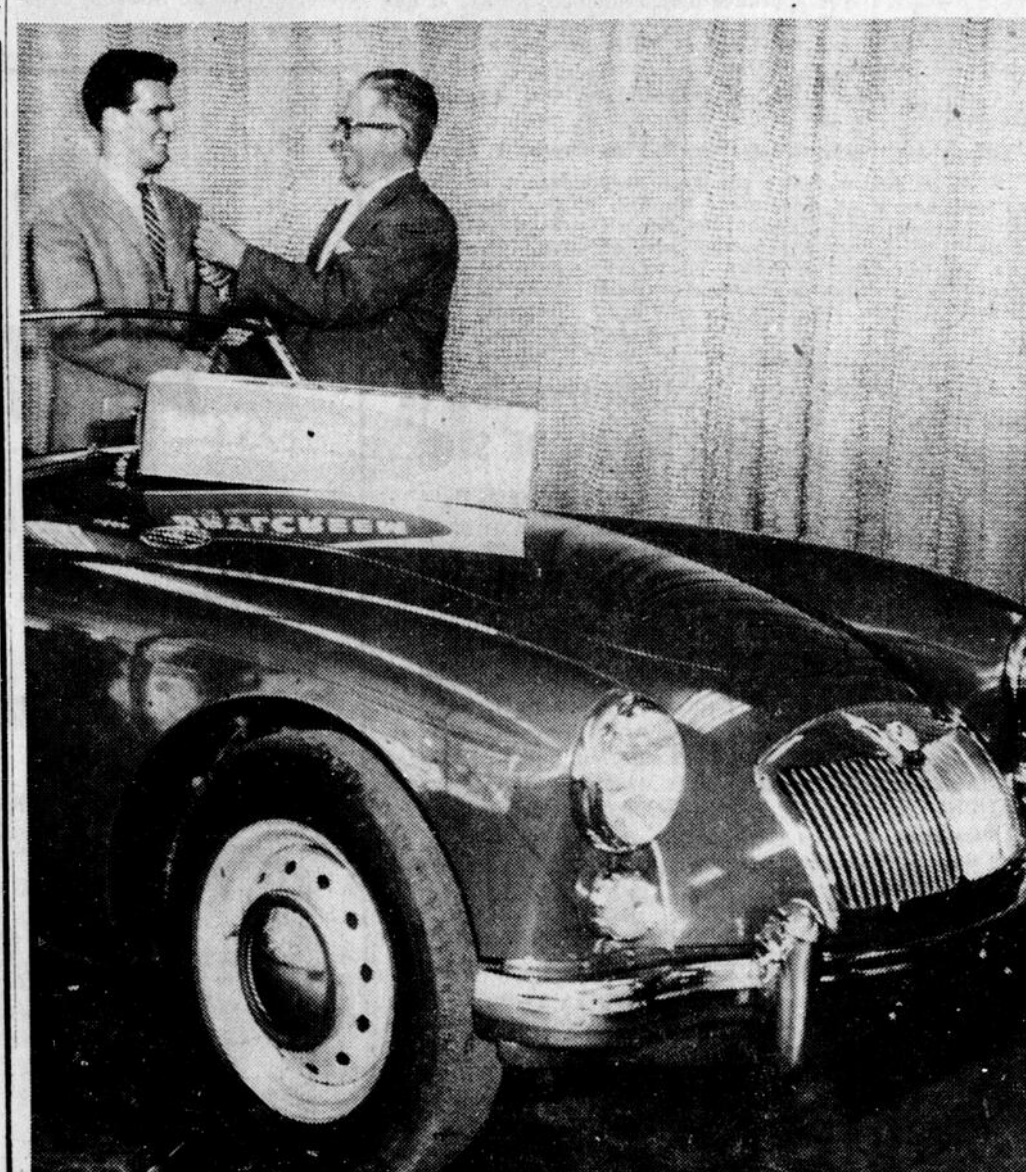
BUICK '60 et la jolie PONTIAC '60

Maintenant en montre chez

Mias Pepin

Automobiles Limitée

155 Ouest ST-CHARLES West Camions GMC Trucks OR. 4-4924



UN CLIENT DE LA PHARMACIE DURET a gagné une voiture sport MGA 1600 pour sa participation au concours national Brylcreem. C'est, en effet, à cette pharmacie de Jacques-Cartier, que M. Robert Favron a obtenu sa formule de participation au concours. On voit ici M. Favron, domicilié à 1287 rue St-Georges, Jacques-Cartier, recevant des mains de M. René Alain, représentant de district de Harold F. Ritchie & Co. Ltd., les clés de la voiture sport MGA 1600. M. Favron, qui est photographe, était parmi les milliers de concurrents canadiens à participer au concours Brylcreem en expliquant pourquoi ils utilisent ce produit pour le soin de leurs cheveux. (Photo David Bier)

La Rive Sud est maintenant dotée d'un service aérien de premier ordre.

The South Shore now has a first class air service of its own.

RICHEL'AIR LIMITED

AEROPORT MUNICIPAL DE ST-JEAN

ST. JOHN MUNICIPAL AIRPORT

● Cours d'entraînement de pilote privé approuvé par le ministère du transport

● Location d'avions

● Photographie et publicité aériennes

● Dépositaires d'avions "PIPER"

● Department of Transport approved course of private pilot training

● Aircraft rentals

● Aerial photography and advertising

● "PIPER" Aircraft Sales

Pour information veuillez appeler :

For information please call

ST-JEAN **Fidelite 6-5505**

"A trente plaisantes minutes du coeur de la Rive Sud"

"Thirty pleasant minutes from the heart of the South Shore"

Voici votre chance

Ne laissez pas passer une telle occasion!!!

OLDSMOBILE '52

SEDAN

Transmission automatique - Radio - Chaufferette

0-423A
OLDSMOBILE '55
COACH

Transmission automatique
Radio - Chaufferette

9-247A
BUICK '57
2 PORTES - HARDTOP

Radio
Chaufferette

0-531B
DODGE '52
SEDAN

Chaufferette

BUICK '59

2 portes - Hardtop - Transmission automatique - Radio
Chaufferette - Power brakes - Power windows
Power steering

MONARCH '57

Hardtop - Radio - Chaufferette - Transmission automatique
Power steering - power brakes

PONTIAC '58

Coach - Transmission automatique - Radio - Chaufferette

FORD '56

COACH
Chaufferette

0-499A
DAUPHINE
SEDAN

Radio et chaufferette

CHEVROLET '58

SEDAN

Transmission automatique
Radio - Chaufferette

METEOR '58

SEDAN

Chaufferette

FORD '57

SEDAN

Transmission automatique
Chaufferette

METEOR '57

STATION WAGON

4 portes

Transmission automatique
Radio - Chaufferette
Power steering

... Voyez
notre
vaste choix.
Il y a
sûrement
une voiture
qui vous
convient...
Songez
à vos
vacances...
Profitez
de nos
termes
faciles!

PONTIAC '58

Coach - Radio - Chaufferette

CHEVROLET '58

COACH
Chaufferette

Mias Pepin Automobiles Limitée

BUICK — PONTIAC

VAUXHALL — CAMIONS G.M.C.

155 ouest, ST-CHARLES

LONGUEUIL

OR. 4-4924

Le conseil municipal de Mtl-Sud approuve le règlement de fusion

Le règlement d'annexion du territoire de Montréal-Sud par la cité de Longueuil a été adopté de justesse le 21 juin dernier, par le Conseil municipal de Montréal-Sud. En adoptant ce règle-

ment, le Conseil se propose de soumettre la question aux propriétaires qui peuvent demander un référendum s'ils le désirent.

Voici la teneur de cette résolution qui peut avoir une si grande répercussion sur l'avenir de Montréal-Sud, municipalité de quelque 8,000 habitants.

ATTENDU qu'il y a lieu pour ce Conseil de donner suite à la lettre de la Cité de Longueuil, en date du 7 juin 1960, demandant de soumettre à l'approbation du Conseil de la Ville de Montréal-Sud, le règlement No 613 adopté par la Cité de Longueuil, en date du 1er juin 1960 et ayant pour objectif la fusion du territoire de la Ville de Montréal-Sud à celui de Longueuil, en une seule corporation;

ATTENDU que l'approbation dudit règlement donnerait aux contribuables-propriétaires de Montréal-Sud, le pouvoir de se prononcer par voie de référendum, aux fins d'approuver ou de rejeter le susdit règlement;

ATTENDU qu'avis de motion fut préalablement donné aux fins de la présente lors de l'assemblée régulière de ce Conseil, en date du 7 juin 1960;

EN CONSÉQUENCE il est proposé que le Conseil de la Ville de Montréal-Sud approuve ledit règlement No 613 et que ce dit règlement soit soumis aux prescriptions, procédures et ordonnances de la Loi des Cités et Villes prévues à cette fin et statuant en cette matière.

Votes en faveur: MM. E. DeGrandpré, C.-J. Carlsen, E. Haineault.

Votes contre: MM. R. Lavallée, R. Fouquereau, A. Southart.

S. H. le Maire donne son vote prépondérant en faveur de l'approbation du Règlement No 613, et il dépose et dit qu'il appartient aux contribuables-propriétaires de Montréal-Sud de décider d'une aussi importante question, car en vertu de la Loi des Cités et Villes, un tel règlement est sujet à référendum après approbation par le Conseil de la Ville à être annexée.

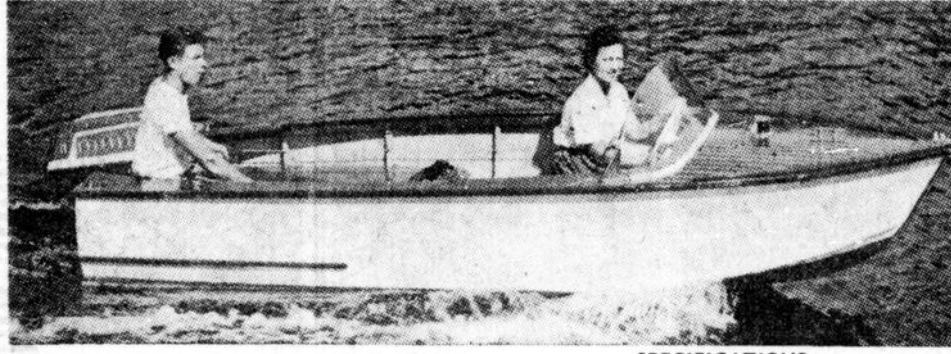
(Adoptée (sur division).)

We say with
PRIDE
that to serve you better
we possess EXCLUSIVELY on the
greater South Shore
a **UNITED BODY and
FRAME STRAIGHTENER**

Our Body jobs are
precision - Aligned
and Fitted at
no extra charge

GENE VENNE Ltée
(Next to Steinberg's on Taschereau)
OR. 7-5255
BODY DEPT.

"U-MAK-IT" DU PLAISIR EN LE CONSTRUISANT
ET EN L'UTILISANT...



"Margaret-14Sea-D"

Comprendant 3 sièges en caajou et un plancher
plein longueur. Large rail en anajou à l'avant.
S'assemblant aux lignes de l'embarcation. Le
"Margaret Sea-D" est d'une conduite facile tout
en rencontrant les normes de sécurité. 6 mem-
bres sont complètement assemblés et prêts à
être installés, vous facilitant ainsi la tâche. Les
instructions accompagnent chaque ensemble et
sont très faciles à comprendre. Temps requis
pour la construction, environ 40 heures.

SPECIFICATIONS

Longueur du plat-bord 14'	Siège avant en caajou
Longueur hors-tout 13' 3"	2 sièges de côté en caajou
Grande largeur 66"	Planches pleines longueur
Largeur arrière 52"	1/4" (3-plis)
Longueur pont avant 40"	Plancher incliné.
Profondeur 28"	
Pesanteur 300 lb.	
Paie à l'expédition 331 lb.	

"KIT" COMPLET \$225
(colle et vis)

ASSEMBLE \$415

SPECIALITÉ: Contreplaqué moulé **SNOWDON BOAT CO.**
ANDRE DUGUAY
175 est, ST-CHARLES — LONGUEUIL — OR. 7-2287
DU. 1-0677

**DU NOUVEAU A LA
BIBLIO. DE ST-L.**

**BIBLIOTHEQUE
DE SAINT-LAMBERT
LIVRES NOUVEAUX**

**MAURICE GAGNON — EN-
TRE TES MAINS.** Cet ouvrage
publié par le Cercle du livre
de France est le dernier de cet
auteur. Cependant nous avons
en mains les livres suivants, pu-
bliés antérieurement: Les Cha-
seurs d'ombres, Rideau de ne-
ige, L'Anse aux brumes, l'Eché-
ance.

Autres livres d'auteurs Can-
adiens.

PAUL TOUPIN. Souvenirs
pour demain.

MARCEL CADIEUX. Em-
bruns.

FERRARA ORESTES. Isabel-
le la Catholique. Ce livre de
par ses recherches critiques est
hostile à la reine chez qui l'on
a symbolisé les vertus politiques
de la plus célèbre période histo-
rique. Ce livre a reçu un ac-
cueil courtois, et même en cer-
tains cas enthousiaste.

PREMIERS • POUR LES PERFECTIONNEMENTS • POUR LES VENTES DANS CHAQUE PROVINCE!



INCOMPARABLES

- CARACTÉRISTIQUES AVANTAGEUSES
- SÛRETÉ ET DURABILITÉ
- PERFORMANCES ÉCONOMIQUES
- QUALITÉ CHEVROLET TRADITIONNELLE

Seuls les ingénieurs Chevrolet peuvent vous donner cette construction ro-
buste, cette puissance, cette économie et ces performances remarquables
dont vous avez besoin pour accroître vos profits sur les travaux les plus
durs. Allez d'abord vous renseigner chez votre concessionnaire Chevrolet.

ÉCONOMIE ENTRETIEN RÉDUIT ET DURABILITÉ ACCRUE!

Épargne temps et argent sur l'en-
retien. Ainsi, le capot se relève
complètement vers l'arrière en faci-
litant l'accès du moteur Chevrolet,
à la puissance inégalée.

CABINES 67% plus rigides

Les cabines Chevrolet, plus sûres, plus
solides, plus durables, offrent égale-
ment l'espace et le confort dont vos
chauffeurs ont besoin pour donner un
rendement maximum pendant toute la
journée de travail.

CADRES 4 à 8 fois plus solides

Plus rigides, plus résistants au voilage,
les cadres Chevrolet sont faits pour
"encaisser" les plus durs traitements.

PUISSANCE plus nerveuse

Les moteurs Six économiques ou
V8 puissants de Chevrolet al-
lient la force et la vigueur né-
cessaires pour accroître le ren-
dement tout en épargnant l'es-
sence.

SUSPENSION AVANT INDÉPENDANTE

À RESSORTS DE TORSION
Chaque roue se joue des ca-
hots, car elle est suspendue
individuellement. À l'arrière, les ressorts à lames à flexi-
bilité variable contribuent, eux aussi, à faire du roulement
Chevrolet le plus doux que vous ayez jamais vu.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

CAMIONS STURDI-BILT CHEVROLET

JOHN GRAVEL AUTOMOBILE Ltée

680, rue VICTORIA

OR. 1-1986

ST-LAMBERT

La paroisse de St-Josaphat célèbre son cinquantenaire

Les paroissiens de Saint-Jo-
saphat à Ville LeMoine ont cé-
lèbre avec éclat le cinquantième
anniversaire de fondation de
leur paroisse. De grandes fêtes
ont souligné ce cinquantenaire,
elles ont commencé le samedi
par une soirée folklorique à
l'école Ste-Agnès. Le lendemain
Son Exc. Mgr Gérard-Marie Co-
derre, évêque de St-Jean, célé-
bra une messe pontificale et a

prononcé le sermon de circon-
stance.

Dans son sermon, Monsei-
gneur l'Evêque a invité les fidèles
de St-Josaphat à entonner
un cantique d'action de grâce et
en même temps une prière de
demande afin que la paroisse
matérielle qui se bâtit chaque
jour comporte aussi un édifice
spirituel des âmes.

Son Excellence invita ensuite

les fidèles à délaissier les biens
matériels et à vivre davantage
de la vie de Dieu. "Chacun doit
se demander, dit-il, si c'est le
bon Dieu qui a accaparé son
cœur et si c'est Lui qui le mène
dans la vie". Mgr Coderre
encouragea les fidèles à faire
de leur paroisse une commu-
nauté vivante en participant à
toute la vie spirituelle et apos-
tolique de la paroisse. Monsei-
gneur l'Evêque recommanda

aux fidèles de puiser dans leur
missel et dans la Bible la nour-
riture qui alimentera leur vie
spirituelle.

S'adressant ensuite aux pa-
rents, Mgr Coderre leur deman-
da de se poser la question sui-
vante: "Est-ce que de la façon
que j'agis actuellement, moi,
père de famille, moi, mère de
famille, mes fils et mes filles
pourront à l'âge adulte être
prêtre, religieux, religieuse, des
parents foncièrement chrétiens,
des apôtres laïcs? Si vous ne
pouvez pas répondre oui à cette
question, il est temps que vous
réagissiez". Dieu, de continuer
Mgr Coderre, a donné aux pa-
rents la grâce d'état qui leur
permettra de réagir. Monsei-
gneur l'Evêque recommanda

(Suite à la page 11)

DUVERNAY AUTO PARTS

ouvre un
Nouveau Magasin

opens a
New Store

201 Chemin Chambly — OR. 4-4921



ATTENTION

PROPRIETAIRES DE VOITURES EUROPEENNES...

Notre nouveau magasin
est en mesure de vous
fournir toutes pièces
nécessaires à votre voiture,
ainsi que la peinture
CIL pour automobiles

IMPORTED CAR OWNERS...

In our new store we carry
a complete line of parts for
compact and EUROPEAN
cars. We also have a
complete selection
of colors in CIL
automotive paints

NOTRE POLITIQUE DEMEURE TOUJOURS LA MEME
"Marchandise satisfaisante ou argent remis avec un sourire"
OUR SLOGAN REMAINS THE SAME AFTER 15 YEARS
"Satisfaction or money refunded with a smile"

DUVERNAY AUTO PARTS

Maintenant 2 magasins pour mieux vous servir

197
CHEMIN CHAMBLY

201
CHEMIN CHAMBLY

OR 4-4921

UN NOUVEAU - A NEW



BAR-B-Q



SUR LA RIVE-SUD - ON THE SOUTH-SHORE

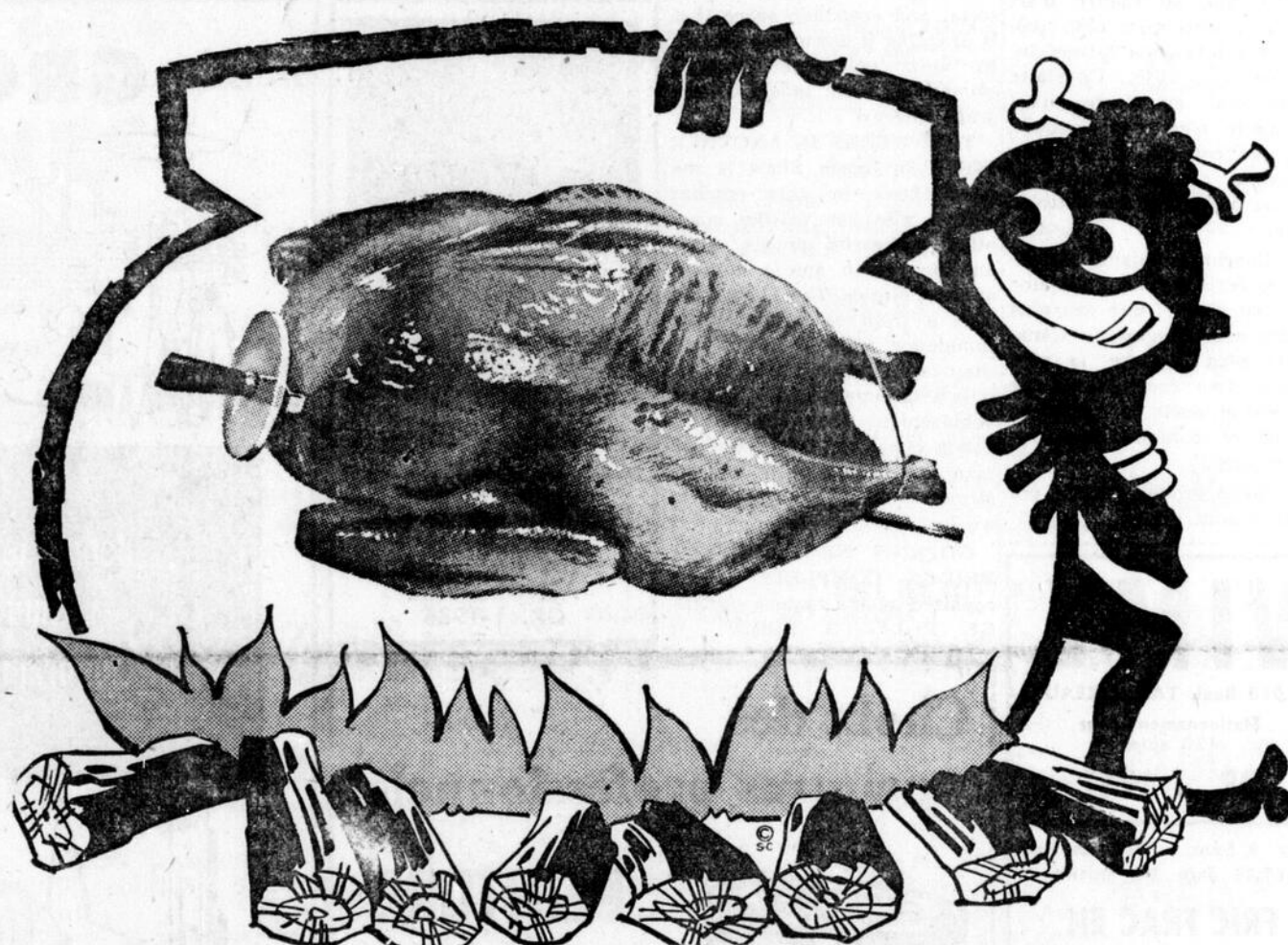
"AU 210"



210 CHEMIN CHAMBLY • LONGUEUIL



**LIVRAISON
GRATUITE**



**FREE
DELIVERY**



UN SEUL NUMERO
DE TELEPHONE
A SE RAPPELER

► **ORléans**
4-6802 ◀

ONLY ONE
TELEPHONE NUMBER
TO REMEMBER



BAR-B-Q
METS CHINOIS
Tourtières canadiennes
Pâtés au poulet

Après la soirée, venez déguster
vos mets préférés...

- **SPAGHETTI**
- **CHINESE DISHES**
- **French Canadian Meat Pies**
- **Chicken Pies**

Your evening won't be complete without
a visit to the gourmet's rendez-vous...

"AU 210"

210 CHEMIN CHAMBLY

LONGUEUIL

OR. 4-6802

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

CHARLOTTE BOISJOLI

par Gabriel LANGLAIS

Naitre à Québec, n'est pas nécessairement un signe d'intelligence, mais dans le cas de Charlotte Boisjoli, humoriste, flûtiste, poète, danseuse, comédienne à la scène, à la radio, à la télévision et directrice de théâtre, c'est pour le moins une consécration!



Elève de Marcelle Lefort, François Rozet et Sita Riddez, Charlotte Boisjoli devient membre de la troupe des Compagnons de Saint-Laurent, grâce à Jean Coutu, auquel elle avait elle-même donné des cours, quelques mois auparavant.

A partir de ce moment, son ascension fut fulgurante. Le Père Legault lui aurait aimé lui confier des rôles de compo-

sition comiques, s'était apparemment trompé, puisque Charlotte Boisjoli, tant à cause de son physique que par la qualité de sa voix, s'orienta du côté de la tragédie.

Elle ne consacra pas tellement de temps à la radio, bien qu'elle y ait interprété quelques rôles dans les romans-fleuves. C'est le théâtre et la télévision qui l'accaparèrent tout à fait. On la retrouvera dans le rôle de Zerbinette (Fourberies de Scapin), celui de Rosine (Le Barbier de Séville), celui de maman Noé (Noé), celui de Camille (On ne badine pas avec l'amour) et dans les Noces de Sang, et plusieurs autres.

Avec son mari, Fernand Doré, superviseur des émissions pour la jeunesse à Radio-Canada, elle fonda La Compagnie du Masque qui jouait à Montréal, mais faisait surtout des tournées en province. Cette Compagnie fut dissoute après quatre années d'une existence fructueuse.

Au Théâtre du Nouveau Monde, la comédienne incarne Karen Borg dans La Nuit du 16 janvier, Elmore dans Tartuffe, Elvire dans Don Juan, Macha dans La Mouette, et pour le Théâtre-Club, elle joue La Nuit des Rois.

On l'apercevra au petit écran de Radio-Canada, au début de la télévision. On l'aura tout

Alcide Lessard élu président de la Corporation des Ecoles secondaires du comté de Chambly

Le président de la Commission scolaire, M. Alcide Lessard, a été élu président de la Corporation des Ecoles secondaires du comté de Chambly à la réunion que cet organisme tenait le 20 mai dernier, à Jacques-Cartier.

M. Lessard est bien connu sur la Rive Sud, particulièrement à Laflèche où il a été et est président de la Commission scolaire depuis nombre d'années. La Corporation a également élu Me Mario DuMesnil, de Boucherville, comme secrétaire-trésorier.

Les commissaires présents à cette assemblée ont aussi décidé de construire deux écoles secondaires de 24 classes chacune pour les étudiants de lan-

spécialement admirée dans Marie-Didace, Le Vieux Colombier, Des Yeux pour Voir, ainsi que dans les téléthéâtres de Radio-Canada: Marie-Emma, Les Mal Aimés, La Double Inconstance, L'Annonce faite à Marie, Jeanne au bûcher, et L'Oncle Vania.

Nous ne saurions terminer cet article, sans mentionner le geste remarquable posé l'été dernier, à Percé, par Charlotte Boisjoli. On sait qu'elle y avait fondé la Compagnie Charlotte Boisjoli, qui, au Centre d'art de Percé, interpréta cinq pièces pendant la belle saison. Interrogée à ce sujet, Charlotte Boisjoli, qui, au Centre d'art Compagnie n'est pas dissoute, mais que cet été, il lui sera impossible de la diriger, au pays des Margos et des Fous de bassan.

De Charlotte Boisjoli la critique a écrit qu'elle était une artiste de classe; une des plus grandes comédiennes au Canada; la plus distante, la plus discrète des comédiennes de Montréal et, enfin, la comédienne qui se confond avec ses personnages! Ah, qu'en termes galants, ces choses-là sont dites!

En l'apercevra au petit écran de Radio-Canada, au début de la télévision. On l'aura tout

Délégué du Canada



M. Jean TELLIER, de Longueuil secrétaire général de la Fédération des Scouts Catholiques, représente cet organisme à la première séance du Conseil de la Conférence Internationale du Scoutisme Catholique, dont les assises ont lieu à BARCELONE du 25 au 30 juin. La Fédération a récemment adhéré à cette Conférence Internationale dont l'une des premières préoccupations est l'établissement d'associations scouts catholiques en Amérique du Sud avec le concours et l'appui de la Fédération canadienne.

contains clear and simple explanations of basic bridge for beginners as well as the latest tips on tournament winning technique for advanced players. Each section has been completely revised, expanded and updated in order to give the latest and best information to every player, beginner or expert.



GABY TRUDEL

invites you to look him up if you wish to purchase a NEW or USED CAR

JOS LAPRIERE
AUTOMOBILE
OR. 1-1986

AT THE ST. L. LIBRARY

THE DEATH OF AFRICA by Pete Rinter is a distinguished book in that it documents and vivifies the African situation. In some countries it is the first elections of freedom days; in other countries, it is the year for African politicians to try yet once more to come to an understanding with the last generation of colonial officials. In still other countries, like South Africa, 1960 is the year when Africans feel that they have nothing more to gain with peaceful agitation and may well turn to violence and subversion. What if the whole of Black Africa is caught in a social and economic snare that is dragging it down into chaos? In view of recent current events this book should arouse great interest.

TWO WEEKS IN ANOTHER TOWN by Irwin Shaw is the latest book by this popular author who has written many other successful novels, plays for the screen and a number of short stories. This story deals with a train of events which commence after a bizarre mishap to an American in Rome. It is a testament to Mr. Shaw's achievement that the story's chief character might be any man contending with the destructive forces in the world we live in.

GOREN'S NEW CONTACT BRIDGE COMPLETE is recognized as the famous "BRIDGE PLAYER'S BIBLE". It

Excursion à Niagara

Le départ du train spécial du Pèlerinage annuel organisé par les Pères Jésuites est fixé à 9 h. du soir, vendredi le 8 juillet. On sait que ce pèlerinage est complété par un séjour d'une journée et demie à Niagara, où des motels et des hôtels ont été réservés à proximité des Chutes.

L'année dernière près de 352 personnes ont bénéficié des trois jours de détente complète qu'offre ce pèlerinage-excursion. Le Comité d'organisation a déterminé un minimum d'activités de groupe tout en laissant aux voyageurs tout le temps qu'ils désirent pour découvrir et admirer à loisir les richesses naturelles et historiques des lieux visités.

On est prié de réserver sa place sans tarder. Les inscriptions sont déjà nombreuses et les organisateurs tiennent à conclure les ententes définitives avec les meilleurs motels de Niagara.

Un dépliant sera gracieusement envoyé par la Poste à qui en fera la demande au Centre de l'Immaculée-Conception 4265 rue Papineau, Montréal (34). Tél. LA. 2-1109.

SERVICES AT ST. OSWALD

St. Oswald's Anglican Church 839 LaSalle Street, Montreal South — Services for Sunday July 3rd, 1960: 11 A.M., celebration of the Holy Communion and Junior Sunday School — The Rev. W.G. Asbill, B.A., B.D., Rector.



Le lait contient presque tous les 35 éléments reconnus essentiels à l'alimentation humaine. Buvez-en davantage!

OR. 4-4951

Laiterie **ST-ALEXANDRE** LIMITEE
MILK - CHOCOLATE MILK - CREAM

Our **BUSINESS** is Busy-BODY and PAINT-FULL **TIRES-ome** and EXHAUST-ing

YOUR encouragement only keeps us ALIVE and KICKING

GENE VENNE Ltée
OR. 7-5255
SERVICE DEPT.

CINEMA RIO LONGUEUIL

MERCREDI A SAMEDI
29-30 juin, 1-2 juillet

LES AMOURS DE OMAR KHAYYAM
Vistavision-Technicolor
Cornel WILDE
Debra PAGET

aussi
UN AMERICAIN BIEN TRANQUILLE
Audy MURPHY
Giorgia MOLL

DIMANCHE A MARDI
3-4-5 juillet

BIEN JOUE MESDAMES
Eddy CONSTANTINE

aussi
CARNAVAL DES DIEUX
Rock HUDSON
Dana WYNTER

THEATRE ROYAL
JACQUES-CARTIER

DIM. — LUNDI — MARDI
30 juin, 1-2 juillet

PIQUE NIQUE EN PYJAMAS
Couleurs
Doris Day — John Raitt

aussi
LES COMMANDOS PASSENT A L'ATTAQUE
James Garner — Ethel Choureaux

JEUDI — VEND. — SAM.
3-4-5 juillet

LA REINE DU MUSIC HALL
Caterina VALENTE

aussi
TONNERRE SOUS L'ATLANTIQUE
Folco LULLI
Lois MAXWELL

VIMY
1910 Boul. TASCHEREAU
Stationnement pour 150 autos
OR. 1-4141

Mer. à Sam. - Wed. to Sat.
29-30 juin 1-2 juillet

FRIC FRAC EN DENTELLES
CinémaScope - Couleurs
Darryl Cowl — Anne Verdon

aussi
LES AMANTS DE SELZBOURGH
Couleurs
Rossano Brazzi — June Allyson

Dim. à Mar. - Sun. to Tues.
3-4-5 juillet

COLERE NOIRE
CinémaScope - Couleurs
Alan Ladd — Joanne Dru

aussi
LES DIABLES DU DESERT
John Gregson — Michael Craig

Get more out of life - Come to the movies at

AVALON
• SHOWPLACE of LONGUEUIL •

MER. - JEU. - VEN. - SAM. - 29-30 juin - 1-2 juillet

10,000 THRILLS! **COLORSCOPE**

GOLIATH AND THE BARBARIANS
starring STEVE REEVES and a CAST OF THOUSANDS

AUSSI — ALSO

"DADDY-O"
Dick CONTINO - Sandra GILES - Bruno DE SOTO

DIMANCHE - LUNDI - MARDI — 3-4-5 JUILLET

TENSE WITH HUMAN DRAMA...
VIBRANT WITH YOUTHFUL ROMANCE!

WALT DISNEY'S

THE LIGHT IN THE FOREST
TECHNICOLOR

TANDY - MINTIRE - CALLEA - CAMPOS

AUSSI — ALSO

"THE MARK OF THE HAWK"
Sidney POITIER - Juano HERNANDEZ
TECHNICOLOR - SUPERSCOPE

Théâtre VOX
575 Chemin Ste-Foy
Jacques-Cartier

Mer. à Sam. - Wed. to Sat.
29-30 juin - 1-2 juillet

RETURN OF THE FLY
CinémaScope
Vincent Price — Don Seymour

DAMS CITIZENS
Keith Andes — Maggie Hayes

Dim. et mardi - Sun. & Tuesday
3 et 4 juillet

LE HORS LA LOI DU MISSOURI
CinémaScope - Technicolor
George Montgomery — Meg Randall

aussi
ARIANE
Gary Cooper — Audrey Hepburn

Choix des peintres professionnels!



Prix régulier \$7.05 gal.

SPÉCIAL A 4.99 le gal.

Peinture blanche de qualité excellente à un prix vraiment exceptionnel. Se pose aisément au pinceau—couvre bien—assure des années de protection. Le crayage contrôlé la garde blanche comme neige.

— SPECIAUX —

EMAIL BLANC non jaunissant.	Rég. \$9.05	pour	6.99 le gal.
BLANC MAT non jaunissant	Rég. \$6.75	pour	5.25 le gal.
EMAIL A VERANDA, gris médium	Rég. \$7.00	pour	5.50 le gal.
ALUMINIUM pour couvertures	Rég. \$6.75	pour	5.25 le gal.
EMAIL SEMI-LUISANT	Rég. \$8.00	pour	6.50 le gal.
COUCHE de FOND pour email	Rég. \$6.50	pour	5.25 le gal.

En vente chez

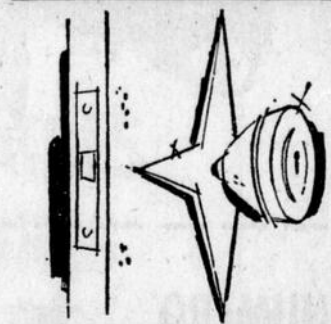
Quincaillerie St-Charles
1268 Ch. CHAMBLY — OR. 4-7415
E. BRIGGS, prop.
CITE DE JACQUES CARTIER

Quincaillerie Béliveau & Frères
LTEE
1079 boul. STE-FOYE — OR. 4-0933
CITE DE JACQUES CARTIER

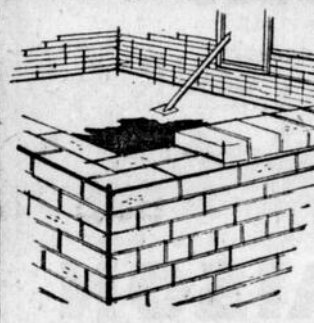
GROS & DETAIL



depuis les murs en brique



QUAND VOUS CONSTRUISEZ vous obtenez tout



jusqu'à la dernière poignée de porte

CHEZ

PANNEAUX DECORATIFS de tous genres 4' x 8' x 1/4"

A compter de \$4.50 la feuille

PLYWOOD EN EPINETTE Panneau de 4' x 8' x 5/16"

A compter de \$2.90 la feuille

TUILES PERFOREES pour plafond, 12" car.

A compter de 0.14 la tuile

TUILES A PLANCHER "Vinyl Asbestos" Couleurs attrayantes

A compter de 0.14 la tuile

BOIS EN EPINETTE 1" x 2" le pied cour. = 013/4

1" x 3" le pied cour. = 021/4

2" x 3" le pied cour. = 05

Tous genres de planches finies des 4 côtés Lattes - Moulures Clous, etc.

• SPECIAL •

Peintures "Crown Diamond Tip-Top

pour l'intérieur ou l'extérieur

PRIX SPECIAL

\$3.75 LE GALLON

Gavard
BUILDERS SUPPLIES DIVISION

*Entreprise P.H. DESROSIERS Ltée

475, Boul. TASCHEREAU
Ville de Brossard
OR. 6-1833



GRANDE VENTE AUTOS USAGEES



OBTENEZ JUSQU'A

100 GALS. ESSENCE GRATUITEMENT

PRODUITS G-M

ATTENTION: 2 démonstrateurs CHEVROLET "Impala" V-8, Hard Top, 2 portes, tout équipé, REDUCTION de \$1,200. Garantis comme neuf.

VOICI LA SAISON DES AUBAINES

Procurez-vous une bonne auto usagée
pour vos vacances, portant la
garantie "O.K." de G.M.

AUBAINES

Stock No 3005-B DODGE '54, sedan, radio GRATIS — 100 gallons de gasoline	Stock No F-15 DE SOTO '53 GRATIS — 10 gallons de gasoline
Stock No 1118-C MONARCH '54, sedan, radio, aut. GRATIS — 50 gallons de gasoline	Stock No 4028B OLDSMOBILE 88 '53, sedan, H.A.T., radio Peinture neuve GRATIS — 50 gallons de gasoline
Stock A15 FORD '54, sedan delivery Peinture neuve GRATIS — 50 gallons de gasoline	Stock No 3072B CHEVROLET '52 coach, modèle de luxe, aut., radio GRATIS — 10 gallons de gasoline
Stock No A-12-C METEOR '54, coach, radio GRATIS — 50 gallons de gasoline	Stock No 1103A FORD '54, sedan, heater, A. T. GRATIS — 50 gallons de gasoline
Stock 3098-A METEOR '57, coach GRATIS — 100 gallons de gasoline	Stock No Fi 4 PLYMOUTH '57, sedan, V-8, heater, radio, aut. GRATIS — 50 gallons de gasoline
Stock No 3060-A DE SOTO '54, sedan, radio, automatique GRATIS — 50 gallons de gasoline	Stock No 3050A METEOR '57, sedan, radio, heater GRATIS — 50 gallons de gasoline

PLYMOUTH '55, sedan, heater
GRATIS: 50 gallons de gasoline

MINOUNES

VENDES TELLES QUE

No F-12 - STUDEBAKER 1951 GRATIS — 10 gallons de gasoline	\$135.00
No 1715-D - STUDEBAKER 1950 GRATIS — 10 gallons de gasoline	\$25.00
No 1634 - CHEVROLET 1950 GRATIS — 10 gallons de gasoline	\$105.00
No 2005-C - PLYMOUTH 1951 GRATIS — 10 gallons de gasoline	\$85.00
PACKARD 1953 GRATIS — 10 gallons de gasoline	\$95.00
No F-11 - OLDSMOBILE "8", 1952 GRATIS — 10 gallons de gasoline	\$195.00
No 3073-B - PONTIAC 1952, sedan GRATIS — 10 gallons de gasoline	\$95.00
¾ tonne, Mercury Pick up GRATIS — 10 gallons de gasoline	\$95.00
No 1617-B - OLDSMOBILE "98", A.T., 1952 GRATIS — 10 gallons de gasoline	\$195.00

Stock 4020A OLDSMOBILE Super 88, '57 Hard Top, 4 portes, 2 tons, radio, power steering, power brakes, power windows GRATIS — 100 gallons de gasoline	\$1895.00
Stock 3063A OLDSMOBILE Super 88, '55, H.T., radio, automatique GRATIS — 50 gallons de gasoline	\$995.00
Stock No 4007-A OLDSMOBILE Super "8", 1957, Heater, radio, power steering, tout équipé GRATIS — 100 gallons de gasoline	\$1850.00
Stock No 1662-A OLDSMOBILE "8", 1955, H., radio GRATIS — 50 gallons de gasoline	\$1295.00
Stock No 3019-A OLDSMOBILE "8", 1956, H. Top, 2 portes, tout équipé GRATIS — 50 gallons de gasoline	\$1295.00
Stock No 1053-B OLDSMOBILE "98", 1953, Sedan GRATIS — 50 gallons de gasoline	\$695.00
Stock No 4078-A BUICK 1958, sedan, heater, dynaflo, radio, white wall GRATIS — 100 gallons de gasoline	\$2150.00
Stock No 16-A BUICK 1958, 4 portes, H. Top, Century, heater, dynaflo, pwr steering, radio, 2 tons GRATIS — 100 gallons de gasoline	\$2350.00

Stock No F-6 PONTIAC 1955, V-8, coach, H.R.A.T. GRATIS — 50 gallons de gasoline	\$1025.00
Stock No Fi. 3 CHEVROLET 1955, sedan, V-8, heater, radio GRATIS — 50 gallons de gasoline	\$1050.00
Stock No 3038-A CHEVROLET 1957, Sedan GRATIS — 50 gallons de gasoline	\$1395.00
CHEVROLET 1957, Sedan GRATIS — 50 gallons de gasoline	\$1395.00
CHEVROLET 1958, Sedan GRATIS — 50 gallons de gasoline	\$1750.00
CHEVROLET 1959, coach, heater, white walls, 2 tons GRATIS — 100 gallons de gasoline	\$2195.00
CAMIONS ½ tonne CHEVROLET Pick up, 1958 GRATIS — 50 gallons de gasoline	\$1495.00
½ tonne CHEVROLET Pick up 1957, V-8, radio, automatique, white walls GRATIS — 50 gallons de gasoline	\$1075.00
Stock No 3045-C CHEVROLET 1954, sedan, radio, heater GRATIS — 10 gallons de gasoline	\$425.00
Stock No 4026-C BUICK sedan spécial, 1953, radio, heater GRATIS — 10 gallons de gasoline	\$475.00

VRAIS BIJOUX

Stock No 3088-A CHEVROLET 1956, Bel-Air, Hard top, 2 portes, automatique, radio, heater GRATIS — 100 gallons de gasoline	\$1275.00
Stock No 4032-A MONARCH 1957, sedan, heater, automatique, radio, power steering GRATIS — 100 gallons de gasoline	\$1875.00
Stock No 4018-A MERCURY 1958, sedan, heater, automatique, radio, power steering GRATIS — 100 gallons de gasoline	\$2375.00
Stock No 1785-A MERCURY 1957, sedan, 2 tons, heater, automatique GRATIS — 100 gallons de gasoline	\$1825.00
Stock No 3041-A CHEVROLET 1957, H.T., 4 portes, heater, automatique, 2 tons GRATIS — 50 gallons de gasoline	\$1575.00
STATION WAGON Stock No 1119-A PLYMOUTH 1956, 4 portes, heater, radio GRATIS — 50 gallons de gasoline	\$950.00
Stock No 1785-A METEOR 1953, 2 portes, heater, radio GRATIS — 50 gallons de gasoline	\$695.00

SPECIAL

OLDSMOBILE "88", 1955, sedan, heater, radio GRATIS — 50 GALLONS DE GASOLINE	\$750.00
BUICK 1956, sedan, 4 portes, heater, dynaflo GRATIS — 50 GALLONS DE GASOLINE	\$895.00
MERCURY 1952, hard top, 2 portes, radio, automatique GRATIS — 10 GALLONS DE GASOLINE	\$295.00
CHRYSLER 1954, sedan, automatique, radio GRATIS — 50 GALLONS DE GASOLINE	\$525.00
RENAULT DAUPHINE 1959, 13,000 milles, comme neuf GRATIS — 50 GALLONS DE GASOLINE	\$1225.00
PACKARD 1956, Sedan, 4 portes, radio, heater, automatique GRATIS — 50 GALLONS DE GASOLINE	\$895.00

ATTENTION

Toutes nos voitures neuves sont garanties pour 35,000 milles

LA PRAIRIE AUTOMOBILE LTEE

255, BOUL. STE-ELIZABETH

OL. 9-1961

LAPRAIRIE

0A COMMERCER A LOUER

ESPACE de manufacture à louer 20 x 45, occupation industrielle, 110, 220, 330, 700, 1000, LONGUEUIL, OR. 7-8211.

A LOUER OU A VENDRE

TO LET OR SELL

A CHAMBLAY: 200 Des Tilleuls, 100 x 200, Grand jardin, arbres fruitiers, Chalet bois rond, meublé, grande veranda, Toilette et bain, à proximité écoles, terrain de golf, aubaine, \$7,500 — M. 5-1192.

CHALET d'été meublé, électricité et toilette, le Ste-Thérèse près St-Jean — OR. 1-8379.

1 MAISONS A VENDRE

HOUSES FOR SALE

VOYEZ notre maison modèle, 330 rue Vermont, Jacques-Cartier. Projet Rochon, près centre d'achats. Bungalows 5 pièces, brique et pierre, intérieur semi-fini, prix \$7,300. Comptant \$700. Balance facile — OR. 7-4254.

A CITE Jacques-Cartier rue Louise, maison finie Asbestos, 2-4 pièces, cave, ciment, 220, \$7,500. Comptant \$500.00 mois. S'adresser soirs et dimanche. 517 King Georges.

LONGUEUIL: triplex très bien bâti, système, garage, 260 rue St-Thomé.

LONGUEUIL: 84 Laureau, cottage 5 pièces modernes, sous-sol et terrasse finis, garage, cause transfert — OR. 4-7557.

A VILLE Jacques-Cartier, duplex, 2-5 pièces, brique et pierre, intérieur fini moderne, système chauffage, eau chaude, salle à manger, toilette dans cave, terrain clos. Prix \$16,000. Comptant \$1,500 à \$4,500. Balance facile — OR. 4-6983.

MONTREAL-SUD: maison 12 pièces, dont 2 séparées à louer, chauffage automatique, toutes commodités, grand terrain, en bonne condition, grand d'agent, prix \$19,800 — OR. 7-4253.

MEMPHISAGOG Lake, near Perkins Landing, Sullivan, champs, \$3,000, \$4,000, \$5,000. Visits every Sunday from 10 to 4 p.m.

C. CHAMPAGNE paysagiste

Tourbe, terre noire terre brune, terre à rempissage.

Shale, sable & pierre.

ESTIMATION GRATUITE

OR. 4-4334

SANFORD

vous offre :

ST-LAMERT, cottage 9 pièces, \$26,500. Voici une jolie maison familiale, dont toutes les pièces sont grandes et disposées autour d'un hall central. Salon avec foyer naturel, salle à dîner, grande cuisine claire, boudoir 12 x 13, chambre de bonne et powder room. A l'étage, 4 grands garde-roues, salle de bain tuile, sous-sol fini pour salle de jeux, lavoir, garage séparé à allée pavée, chauffage, eau chaude à l'huile.

ST-LAMBERT, cottage 6 pièces, 2 ans, conçu par architecte, salon et salle à manger combinés 28 x 16 avec foyer naturel, cuisine fonctionnelle, salle à toutes fins et powder room. A l'étage, 3 grandes chambres avec trois grands placards, salle de bain en céramique de couleur, sous-sol entièrement fini, fenêtres "Rusco", chauffage, eau chaude à l'huile. Prix : \$24,500.

ST-LAMBERT, \$23,000, cottage 6 pièces, extérieur brique, garage double séparé, sur terrain d'angle entièrement paysagé, salon, salle à dîner, cuisine fonctionnelle, powder room, 3 grandes chambres et salle de bain en céramique. Comptant, \$6,000, solde à débattre.

ST-LAMBERT, \$18,000, 1½ étage, sur grand terrain paysagé, 1er planche: Salon, salle à dîner, cuisine, chambre à coucher, 2ème étage: 2 très grandes chambres à coucher.

LONGUEUIL, cottage \$13,500, 6 pièces, vivoir, salle à dîner, cuisine fonctionnelle, 3 grandes chambres et 1 moyenne, chauffage, eau chaude, à l'huile. Comptant, \$6,000, solde par hypothèque.

LONGUEUIL, beau duplex en brique de 4½ et 5½ pièces. Belle cave, et grand terrain, très bons revenus. Comptant \$6,000, balance à discuter. Prix \$18,000.

LONGUEUIL, brique, stucco, et bois, très joli bungalow de 5 pièces, sur terrain paysagé, de 60 x 100 dans secteur résidentiel, 3 pièces dans sous-sol, dont une salle de famille, finie en pin nouveau. Hypothèque \$6,000 à 4½%. Prix \$16,900.

JACQUES-CARTIER : Rue Prévost, joli bungalow de clapboard, 4 grandes pièces avec salle de bain, complète, très propre, cave de ciment élevée. Prix \$7,300. Comptant \$2,000.

DEMANDONS : Nous demandons à acheter dans St-Lambert maison De Luxe 5 ou 6 pièces. Nous paierons tout comptant.

Vous obtiendrez plus de renseignements sur ces maisons et d'autres sites sur la Rive-Sud, en appelant Mme Jacqueline Fournier, à OR. 1-7796 ou M. Fred Browning, OR. 1-2415.

Sanford Realities

REC'D.

555 Sanford St.,

St. Lambert - OR. 1-3610

Vous n'avez pas tout vu si vous n'avez pas encore visité notre

PROJET, rue QUEEN, Greenfield Park

• Aucune maison identique

• Modèles à partir de \$12,500

• Comptant \$1,00 et plus

Maison modèle ouverte pour inspection.

MAURICE JOUBERT INC.

OR. 1-0477

PETITE maison d'été, 9 x 12, électricité, 125, 378 Chemin Chamblay, coin Montnach — OR. 7-3046.

LONGUEUIL, cottage, centre Longueuil, vaste terrain, endroit commode — OR. 7-3082.

PROPRIETE, coin de rue, 2 logements de 6 pièces, 200, chauffage central, garage, paroisse St-Antoine — OR. 4-1197.

FERME de 225 acres près Sherbrooke, le long d'une route asphaltée, maison de 7 appis, bonne grange, eau en quantité, électricité, \$7,000. Comptant \$2,500. Balance à 8%, OR. 4-3418 ou écrire: André Robert, R.R. No. 1, St-Elliott d'Orford, Que.

JACQUES-CARTIER, 1230 Brébeuf, 3 logements 5 pièces bas finis, 4½ pièces haut, semi fini, 2 terrains — OR. 4-0388.

GENRE cottage, 5½ pièces, eau chaude, bûche, terrain 50 x 90, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

CHAMBLAY, le Demers, 807 boul. Demers, chauffage central, réelle aubaine, pour vente au comptant — PO. 4-1001 — PO. 8-4718.

IA ON DEMANDE-WANTED

PARTICULIER désirerait acheter Duplex ou Triplex, bas, libre pour acheter, 6 pièces ou plus, près école François Bienville — OR. 7-3049.

PROPRIETE avec grand terrain, préférence pour un duplex, 50 x 100, 2428 Préfontaine, Jacques-Cartier — UN. 1-2728 — OR. 7-1561.

Pourquoi ne pas faire affaire avec une maison reconnue responsable?

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ?

n'hésitez pas, il nous faut 200 maisons

Si votre prix est raisonnable nous vous trouverons la moitié comptant

APPELEZ SANS RETARD

Les Immeubles Laurendeau

709 Boul. Ste-Foy, Cité J.-Cartier
OR. 7-2878



GERMAIN BERTRAND, commissaire d'écoles à Jacques-Cartier, nous annonce qu'il briguera de nouveau les suffrages lors de l'élection prochaine à la commission scolaire de cette ville.

La paroisse de...

(suite de la page 6)
aux parents de vivre avec leurs enfants, non pas seulement de la vie matérielle et physique mais aussi de la vie spirituelle, culturelle et récréative.

A l'issue de la cérémonie du dévoilement des plaques commémoratives un banquet réunira les invités d'honneur.



Painter Peintre
SPECIALIST
EXTERIEUR
ET
INTERIEUR
FINISH

Roland Dionne

540 MERCIER, ST-LAMBERT
OR. 1-7546

TV
service
OR. 4-6085

YVES GARIÉPY
Technicien en électronique
diplômé de l'Ecole
Technique de Montréal
70-A, Guillaume, Longueuil

ROYER TYPEWRITER
141 GRANT, LONGUEUIL

LIMAGE DE SCIES
de tous genres
AIGUISAGE
de TONDEUSES
et REPARATIONS
Limage de scies
STE-HELENE
1070, rue STE-HELENE
Ville Jacques-Cartier

MAGASIN
et réparation de machine
à coudre de toutes marques.
J. LADOUCEUR
232 ST-LOUIS
Ville Longueuil
OR. 1-2464

AVIS PUBLIC

VILLE DE MONTREAL-SUD
Comté de Chambly

Je certifie par la présente que la copie ci-annexée du règlement No 613 de la Cité de Longueuil est conforme à l'original du susdit règlement.

De plus, conformément à l'article 35 de la Loi des Cités et Villes S.R. 1925 c. 102, une assemblée générale des électeurs-proprétaires sera tenue à l'Hôtel de Ville de Montréal-Sud, 600 avenue Préfontaine, Montréal-Sud, le douzième jour du mois d'août, mil neuf cent soixante (12 août 1960), à dix heures de l'avant-midi, aux fins de prendre en considération le règlement No 613 susmentionné.

Donné sous mon seing à Montréal-Sud ce vingt-septième jour du mois de juin, mil neuf cent soixante.

Y. SAURETTE
Secrétaire-trésorier
Ville de Montréal-Sud

PROVINCE DE QUEBEC

CITE DE LONGUEUIL

A une assemblée régulière du Conseil municipal de la Cité de Longueuil, tenue au lieu ordinaire des séances du Conseil, le 1er juin 1960, en l'hôtel de ville de la Cité, au numéro 100 ouest, de la rue St-Charles, à Longueuil, à laquelle assemblée assistaient Son Honneur le maire Paul Pratt, MM. les échevins Germain Lefrançois, Emile Bouchard, Gaston Véronneau, Marcel Mongeau, Eugène Chénier et Jean Armand, sous la présidence du maire.

Le Gérant et Secrétaire-trésorier de la Cité, M. L.-Paul Gagnon, et l'assistant-secrétaire-trésorier, M. Rosario Therrien, sont aussi présents.

Le règlement suivant est adopté en deuxième lecture, sur proposition de M. l'échevin J.-Germain Lefrançois, secondé par M. l'échevin Jean Armand et, ce, à l'unanimité des membres du Conseil.

REGLEMENT NO 613

REGLEMENT POUR ANNEXER LA VILLE DE MONTREAL-SUD

ATTENDU qu'il est de l'intérêt commun de la Cité de Longueuil et de la Ville de Montréal-Sud de s'unir de façon à ne former désormais qu'une seule municipalité sous une administration unique;

ATTENDU que l'annexion de la Ville de Montréal-Sud est en conséquence opportune;

ATTENDU qu'il y a lien pour le Conseil de se rendre à la demande que lui en a faite le Conseil de la Ville de Montréal-Sud;

VU l'avis de motion donné aux fins du présent règlement par Monsieur l'échevin Gaston Véronneau à la séance de ce Conseil tenue le 4 mai 1960.

Il est ordonné et décrété ce qui suit:

1. — Les limites de la Cité de Longueuil sont par les présentes étendues, en y annexant, pour toutes fins municipales le territoire contigu ci-après décrit, et qui formait ci-devant la municipalité de la Ville de Montréal-Sud;

Ce territoire a été officiellement décrit comme suit dans la proclamation incorporant le Village de Montréal-Sud, le 8 janvier 1906:

"Tout le territoire borné comme suit, SAVOIR:

"1. Depuis et y compris le lot no. soixante-dix-sept (77) jusqu'au lot numéro quatre cent cinquante-huit (458) inclusivement de la subdivision du lot numéro cent cinquante-cinq (155), du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Antoine de Longueuil;

"2. Les lots numéros cent cinquante-six, cent cinquante-sept et cent cinquante-huit (156, 157, 158), du cadastre de la même paroisse;

"3. Depuis et y compris le lot numéro un (1), jusqu'au lot numéro cinq cent cinq (505), inclusivement, de la subdivision du lot numéro cent cinquante-neuf (159), dudit cadastre". Cette description, à toutes fins, comprend les lots qui ont été annulés depuis et qui portent aujourd'hui de nouveaux numéros.

2. — La municipalité formée du territoire de la Cité de Longueuil et de celui de la Ville de Montréal-Sud conserve le nom de la municipalité de la Cité de Longueuil.

3. — La corporation formée des habitants et contribuables de la municipalité ainsi constituée reste connue sous le nom de la Cité de Longueuil.

4. — La Cité de Longueuil succède à la "Corporation de la Ville de Montréal-Sud" et en conserve et continue d'exercer tous les droits, pouvoirs et privilèges, de même qu'elle est soumise à toutes les obligations de la dite Corporation.

5. — Le territoire annexé forme le nombre des échevins de la Cité et est augmenté d'autant; deux quartiers nouveaux, les quartiers 7 et 8; et le territoire des deux nouveaux quartiers est décrit à plan tracé le 15 janvier 1953 et à description technique préparé en date du 1er juin 1960 par W.P. Laroche, Arpenteur-géomètre et qui sont annexés au présent règlement (annexes 1 et 2) pour en faire partie

intégrale, après avoir été signé "Ne Varietur" par le Maire et par le Secrétaire-trésorier.

6. — Dans les huit jours de l'entrée en vigueur du présent règlement, le maire de la Cité de Longueuil fixe un jour pour la nomination des candidats à l'échevinage dans les deux quartiers nouveaux et pour l'élection s'il y a lieu.

7. — Cette élection se fait, quant au reste, selon les dispositions de l'article 61 de la loi des cités et villes;

8. — Dès l'entrée en vigueur du présent règlement, la Cité de Longueuil, devenue saisie, à titre de successeur, de tout l'actif et de tout le passif de la Corporation de la Ville de Montréal-Sud, en perçoit les créances et en acquitte les dettes conformément aux documents qui établissent telles créances ou dettes et aux lois applicables.

9. — Il ne sera pas imposé ni prélevé de taxes nouvelles susceptibles d'affecter le territoire annexé avant le premier janvier suivant la date de l'entrée en vigueur du présent règlement.

10. — Le Maire de la Cité et son gérant et secrétaire-trésorier sont par les présentes autorisés à signer au nom de la Cité de Longueuil tous actes ou autres documents requis pour donner effet au présent règlement.

11. — La Cité de Longueuil payera à même ses fonds généraux tous les frais entraînés par la préparation, l'adoption, l'approbation, la publication et la mise en effet du présent règlement, incluant les études préliminaires auxquelles a donné lieu le projet.

12. — Copie certifiée du présent règlement sera transmise sans délai au Conseil de la Ville de Montréal-Sud; et ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi après avoir été soumis à toutes les approbations requises.

(signé) Paul PRATT, Maire

L. Paul GAGNON, Sec.-trésorier

Certifié copie conforme,

ce 7 juin 1960.

Le Gérant et Secrétaire-trésorier,
L. Paul GAGNON

LA CITE DE LONGUEUIL

PROVINCE DE QUEBEC

A.—Limite du quartier échevinal numéro 7 (ci-devant partie du territoire de la Ville de Montréal-Sud).—

Borné vers le Nord-Ouest: par la ligne limitant légalement le Comté de Chambly dans le fleuve St-Laurent.

Vers le Nord-Est: par la limite Sud-Ouest des lots numéros 196-18, 154-81, 154-82, 154-83, 154-84, 154-86, 155-43, 155-44, 155-45, 155-46, 155-47, 155-48, 155-49, 155-50, 155-51, 155-52 (rue Lorne), 155-53, 155-54, 155-55, 155-56, 155-57, 155-58, 155-59, 155-60, 155-61 (rue Louise), 155-62, 155-67 à 155-76 incl., 155-476, 155-482.

Vers le Sud-Est: par la limite Nord-Ouest de la rue St-Charles Ouest dans la Cité de Longueuil.

Vers l'Est et le Sud-Est: par la ligne centrale de la voie ferrée des Chemins de Fer Nationaux.

Vers le Sud-Ouest: par la ligne limitative entre la Cité de Jacques-Cartier et la ci-devant Ville de Montréal-Sud, soit la limite Sud-Ouest des lots numéros 159-1, 159-3 à 159-76 incl., 159-154 et une partie du lot 159 (limite du territoire de la Cité de Jacques-Cartier).—

Tous ces lots sont du cadastre de la Paroisse St-Antoine de Longueuil.

B.—Limite du quartier échevinal numéro 8.—

Borné vers le Nord-Est:

1. — Par la limite Nord-Est des lots numéros 155-456, 155-94 à 155-109 incl., 155-113 à 155-145 incl., 155-617 à 155-624 incl.

2. — Par la limite Sud-Ouest des lots numéros 155-387 à 155-400 incl., 155-600 à 155-668 incl., 155-404 à 155-421 incl.

3. — Par la limite Nord-Est des lots numéros 155-395 et 155-396.

Vers le Sud-Est:

1. — Par la limite Sud-Est des lots numéros 155-145, 155-146, 155-267, 155-268, 155-386, 155-387, 155-448, 155-451, 155-454.

2. — Par la limite Sud-Est des lots numéros 157-159, 157-160, 157-161-1, 157-161-2, 157-186, 157-187, 157-188, 157-204, 157-205, 157-206, 157-212 et par la limite Est des lots numéros 158-223 à 158-228 incl., 158-235 à 158-239 incl., 158-245 à 158-249 incl., 158-256 à 158-259 incl., 158-266 à 158-271 incl., 158-277, 158-278.

3. — Par la limite Sud-Est de la rue Edouard composée des lots numéros 159-355, 159-452, 159-1183, 159-1184, 159-1185.

4. — Par la limite Sud-Est des lots numéros 159-1072, 159-1090, 159-1109, 159-1186, partie 159-1119-2, 159-234, 159-275.

Vers le Sud-Ouest:

1. — Par la limite Nord-Est des lots numéros 158-139 à 158-201 incl., 159-464 à 159-505 incl., 155-1155 à 155-1161 incl., 155-1185 (rue Edouard).

2. — Par la limite Sud-Ouest des lots numéros 159-1119-2, 159-1120-1, 159-1120-2, 159-1121-1, 159-1121-2, 159-1122, 159-1123, 159-1124-1, 159-1124-2, 159-1125-1, 159-1125-2, 159-1126, 159-1127-1, 159-1127-2, 159-1128-1, 159-1128-2, 159-1129-1, 159-1129-2, 159-1130, 159-1131-1, 159-1131-2, 159-1132-1, 159-1132-2, 159-1133 et 159-1183.

3. — Par la limite Sud-Ouest des lots numéros 159-233, 159-1063, 159-1067 (rue), 159-1068.

Vers l'Ouest et le Nord-Ouest:

Par la ligne centrale de la voie ferrée des Chemins de Fer Nationaux.

Tous ces lots sont du cadastre de la Paroisse St-Antoine de Longueuil.

LONGUEUIL, le 1er juin 1960.

W. P. LA ROCHE,
Arpenteur-Géomètre

CHAMBRES A LOUER - ROOMS TO RENT
CHAMBRE avec toutes commodités, meubles ou non, OR. 7-8318 entre 4 et 9 p.m.
TOUTES commodités de \$7 à \$20 par semaine. Eviers, eau chaude, poêle électrique, T.V., frigidaire, téléphone, centre de Longueuil. S'adresser: 11 Ch. Chambly, Gentilly — OR. 7-4700.

CHAMBRE à louer, 1101 Cusé-Poirier, chez personnes âgées, pour couple marié, usage téléphone, frigidaire, poêle, près transport, \$10 semaine — OR. 4-8802.

ST-LAMBERT: grande chambre pour demoiselle ou monsieur, armoire, bureau, la porte, Central — OR. 1-3285.

LONGUEUIL: belle grande chambre, commodités, homme seulement, 142 Victoria — OR. 4-0766.

CHAMBRE pour couple, ou 2 personnes, sobre, propre, honnête, vrai chez soi — OR. 1-1571.

A LOUER DIVERS TO RENT MISC.
TELEVISION \$2.75 par semaine, LA 2-0709 — DU 9-0901.

LESSIVEUSE 75¢ par semaine, réparations de toutes marques. — LA 2-0709 — DU 9-0901.

REFRIGERATEURS, télévisions, lessiveuses, machine à coudre, poêle électrique. Nous achetons, vendons, louons, échangeons. Meteor 1953 automobile sedan, pneus neufs, échangeurs pour petit camion, LEROY Pneumatique — OR. 7-2451.

EMPLOYES DEMANDES HELP WANTED
A DEUX sœurs sérieuses, aimant les enfants, pour ouvrage général, maison privée. Bon salaire. Références. Jacques, Banque de Montréal, C.R. 2-3603.

FEMME sérieuse pour restaurant, Hôpital Général de St-Lambert, OR. 1-3781, local 21.

HOMMES, femmes, couple, vendent eau javel détergent, rince, commission, 65%, auto nécessaire — RA. 9-2598.

FILLE bilingue, pour travail de bureau, chance d'avancement — OR. 4-1033 le jour.

A TEMPS partiel, le soir, hommes, femmes, demandés, pour rendez-vous, OR. 4-8371.

FEMME de ménage demandée 1 fois par semaine — OR. 4-1687.

ETES-VOUS intéressés à un travail régulier ou partiel qui peut vous rapporter de \$10 à \$20 par jour? Prenez des commandes avec le livre de Démontremontrant illustrant plus de 170 Produits Domestiques. Retire à Rawleigh, Dept. F-571-RR, 4005 Richelieu, Montréal.

EMPLOI DEMANDE
CONTRACTEUR général, prendrait réparations de tout genre, balcons, armoires, etc. — OR. 4-1263.

FEMME demande ouvrage à la journée, OR. 7-8188 après 5 p.m.

DAME demande ouvrage à la journée, OR. 4-9037.

DIVERS MISCELLANEOUS
EXTERMINATION de vermines de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. PESTROY Compagnie, 411 St. 7-2457.

ATTENTION: prêts hypothécaires, rapidement sur maisons terminées, ou en construction — RA. 9-4333.

FOR RODENTS et vermines extermination, call PESTROY Company Ltd. Guaranteed work, free estimate, RL. 7-2457.

ARGENT prêt sur hypothèque, intérêt raisonnable. Voulez-vous améliorer votre maison? — OR. 4-6127.

PERDU — LOST
LOST, a portable radio, black leather case, vicinity Shopping center or Chantier Restaurant. Good reward, OR. 4-4789.

ON DEMANDE — WANTED
DEMANDONS logement pour couple, seul, bas avec balcon, 3 ou 4 pièces, Longueuil, Montréal-Sud, accepterait, huit dures, 1er août ou septembre. O.S. 7-7258.

DESTRUIRAIS 2 pièces, cuisine, meubles, salon non meublé, au moins 10 à 12, pour septembre — OR. 7-8103.

SPECIALITE
Plate-glass
Allons
chercher
chassis
pour vitrage
sans charge
supplémentaire
Vendeur autorisé des peintures "SCARFES"

A. DERY & FILS
PORTES — CHASSIS — ARMOIRES
1405 St-Alexandre, Ville Jacques-Cartier OR. 4-7258

MANUFACTURIERS DE
Parties - Chassis - Armoires
Nous nous rendons sur commande

MEILLEURE
transaction
Un meilleur
service
FALCON

BREARD AUTOMOBILE Inc.
Vendeur autorisé FORD depuis 1931

CONSUL • ANGLIA • ZEPHYR • PERFECT
FORD and THAMES TRUCKS • LAMBRETTA SCOOTERS
864 VICTORIA, Montreal-South — OR. 4-6288

VENTE 15e ANNIVERSAIRE
BICYCLETTES
3 VITESSES - EQUIPEES - POUR FILLES ou GARÇONS

• Sac
• Pompe
• Dynamo double
• Mirail
• Support
C.C.M. ou New Hudson
\$54.95

BICYCLE "JUVENILE"
Roue de 20"
SPECIAL POUR PÊCHEURS
MOULINET
"Mitchell" # 300
\$34.95
\$18.95

STE HELENE BICYCLE
100, rue St-Jacques, Longueuil, OR. 4-4872

• PERMIS DE CHASSE et DE PECHE •

AMEUBLEMENTS de la RIVE-SUD
154 chemin CHAMBLY • OR. 7-1672 - OR. 4-6480
LONGUEUIL

"Le magasin de meubles le plus complet sur la Rive-Sud".

NOTRE SPECIALITE: Meubles venant de notre manufacture, fini à la teinte que vous désirez.

Téléviseurs - Lessiveuses - Lampes
Tapis - Préferts - Tuiles
Accessoires électriques, etc...

PAIEMENTS FACILES CONVENANT A TOUS

Vendeur autorisé
Charles
CHOIX D'UNE GRANDE
VARIETE DE PEINTURES
"THIX"

